A TEREX BRAND

Manualul de operare

Interval de numere de serie

de la GR10-20000
de la GRR-101

GR-12
GR-15
GR-20

CE

cu informaţii
privind
întreţinerea

Traducerea instrucțiunilor originale
Sixth Edition
Third Printing
Part No. 133572RO

Important

Înainte de a folosi utilajul, trebuie să citiţi, să înţelegeţi şi să respectaţi aceste reguli de siguranţă şi instrucţiuni de operare. Numai personalul calificat şi autorizat va avea permisiunea de a opera acest utilaj. Prezentul manual trebuie considerat ca fiind o parte integrantă a utilajului şi trebuie să rămână permanent împreună cu acesta. Pentru orice întrebări, contactaţi-ne!

Contact:

Internet: www.genielift.com

E-mail: awp.techpub@terex.com

Cuprins

Introducere 1
Definiţiile pentru simboluri şi imaginile de avertizare privind pericolul 3
Siguranţă generală 5
Siguranţa personală 7
Siguranţa zonei de lucru 8
Legendă 15
Comenzi 16
Verificări 19
Instrucţiuni de operare 32
Instrucţiuni de transport şi ridicare 41
Întreţinere 45
Specificaţii 47

Copyright © 2000 Terex Corporation

Ediția a VI-a: Al treilea tiraj, octombrie 2014

„Genie” este o marcă comercială înregistrată a companiei Terex South Dakota, Inc. în S.U.A. şi multe alte ţări. „GR” este o marcă comercială a companiei Terex South Dakota, Inc.

CE Respectă Directiva 2006/42/CE
Vezi Declaraţia de conformitate CE

Introducere

Proprietari, utilizatori şi operatori:

Vă mulţumim că aţi ales utilajul nostru! Prioritatea noastră numărul unu este siguranţa utilizatorului, obţinută cel mai bine prin eforturile noastre comune. Considerăm că dumneavoastră contribuiţi semnificativ la siguranţă, dacă, în calitate de utilizatori şi operatori de echipament:

1 **Respectaţi** reglementările angajatorului, cele referitoare la zona de lucru şi cele guvernamentale.

2 **Citiţi, înţelegeţi şi urmaţi** instrucţiunile din acest manual sau din alte manuale furnizate împreună cu acest utilaj.

3 **Folosiţi practici corecte pentru siguranţa muncii,** într-un mod raţional.

4 **Faceţi apel doar la operatori calificaţi/atestaţi**, sub îndrumarea unor responsabili cu supravegherea care sunt informaţi şi instruiţi, pentru utilizarea utilajului.

Pericol

Nerespectarea instrucţiunilor şi regulilor de siguranţă prezentate în acest manual poate avea drept urmare decesul sau vătămarea corporală gravă.

Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învăţaţi şi să puneţi în practică principiile de operare a utilajului în condiţii de siguranţă, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitaţi situaţiile periculoase.

Înainte de a trece la secţiunea următoare, trebuie să cunoaşteţi şi să înţelegeţi regulile de siguranţă.

2 Efectuaţi întotdeauna o verificare premergătoare punerii în funcţiune.

3 Înainte de utilizare, realizaţi întotdeauna teste de funcţionare.

4 Verificaţi zona de lucru.

5 Folosiţi utilajul numai în modul stabilit de către producător.

☑ Trebuie să citiţi, să înţelegeţi şi să respectaţi instrucţiunile producătorului şi regulile de siguranţă prevăzute în manualul privind siguranţa, în manualul de operare şi pe etichetele aplicate pe utilaj.

☑ Trebuie să citiţi, să înţelegeţi şi să respectaţi regulile de siguranţă stabilite de către angajator şi reglementările din zona de lucru.

☑ Trebuie să citiţi, să înţelegeţi şi să respectaţi toate reglementările guvernamentale aplicabile.

☑ Trebuie să dispuneţi de o pregătire corespunzătoare pentru a opera utilajul în condiţii de siguranţă.

Introducere

Clasificarea pericolelor

Etichetele de pe acest utilaj folosesc simboluri, codarea pe culori şi cuvinte de atenţionare pentru a identifica următoarele:



Simbol alertă de siguranţă – utilizat pentru a vă alerta cu privire la un potenţial pericol de vătămare corporală. Pentru a evita pericolul de moarte sau vătămare corporală, respectaţi toate instrucţiunile de siguranţă care urmează după acest simbol.

⚠PERICOL Indică o situaţie periculoasă care, dacă nu este evitată, va cauza deces sau răniri grave.

⚠AVERTISMENT Indică o situaţie periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza deces sau răniri grave.

⚠ATENȚIE Indică o situaţie periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza răni minore sau moderate.

OBSERVAȚIE Indică un mesaj de daune materiale.

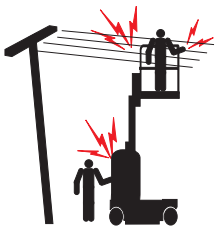
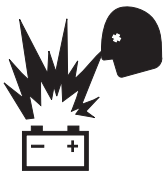
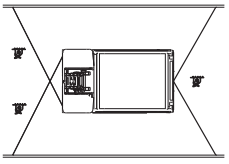
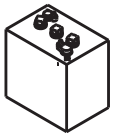
Utilizarea stabilită de producător

Acest utilaj este destinat exclusiv ridicării personalului, împreună cu uneltele şi materialele lor până la o zonă de lucru aeriană.

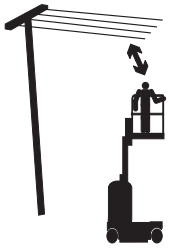
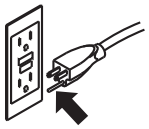
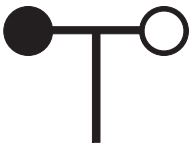
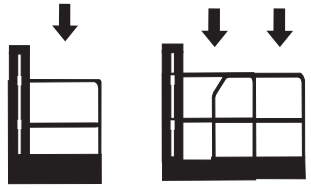
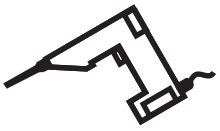
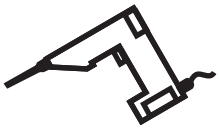
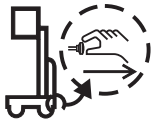
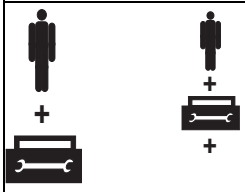
Întreţinerea semnelor de avertizare

Înlocuiţi orice semn de avertizare lipsă sau deteriorat. Aveţi în vedere, întotdeauna, siguranţa operatorului. Folosiţi săpun delicat şi apă pentru a curăţa semnele de avertizare. Nu folosiţi agenţi de curăţare pe bază de solvenţi, deoarece aceştia pot deteriora materialul semnului de avertizare.

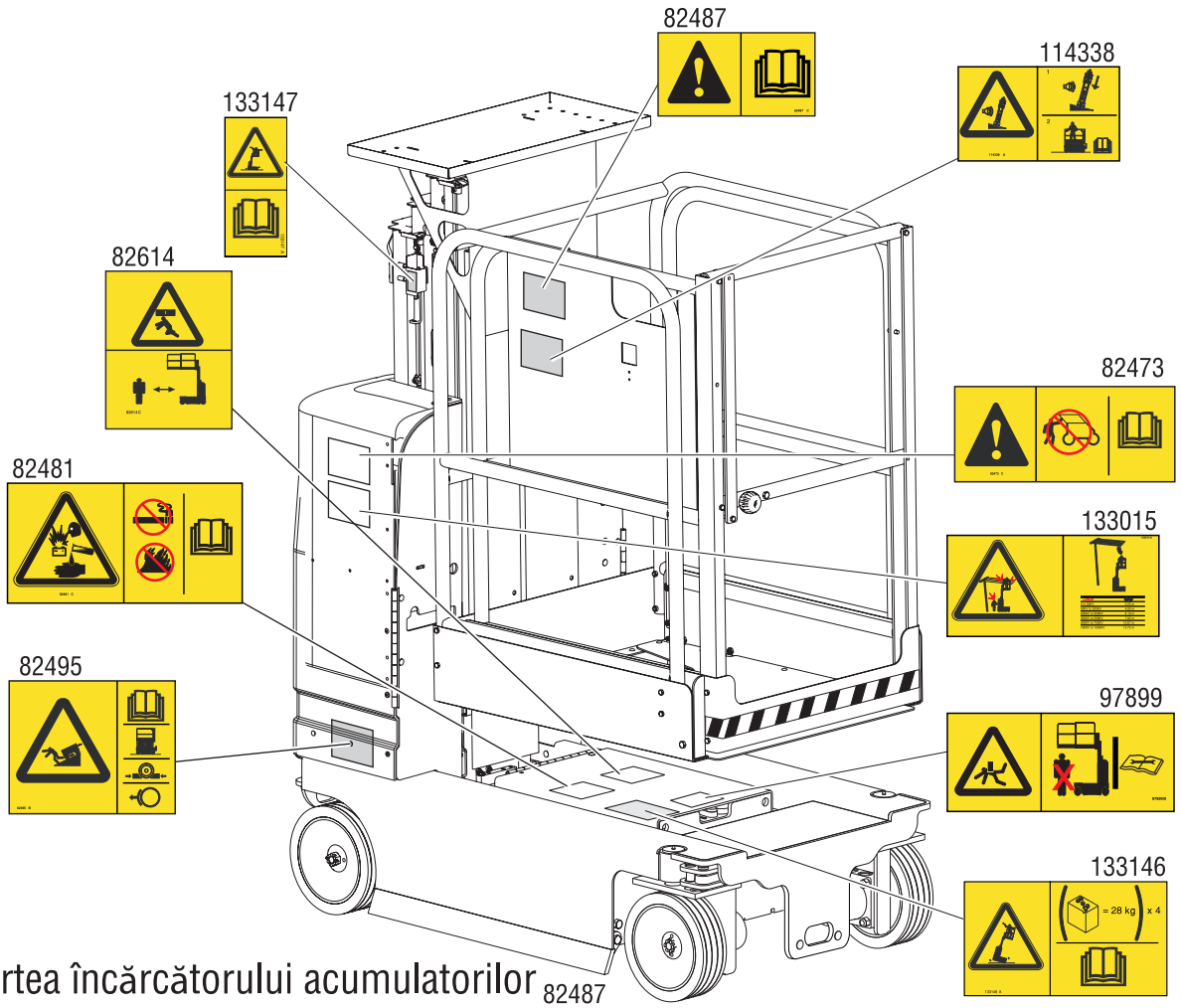
Definiţiile pentru simboluri şi imaginile de avertizare privind pericolul

 Citiţi manualul de operare	 Citiţi manualul de service	 Pericol de strivire	 Fumatul interzis	 Pericol de coliziune
 Pericol de coliziune	 Pericol de răsturnare	 Pericol de răsturnare	 Folosiţi o bucată de carton sau hârtie pentru a verifica dacă există scurgeri	 Pericol de electrocutare
 Pericol de electrocutare	 Pericol de explozie	 Pericol de incendiu	 Pericol de arsură	 Pericol de pătrundere prin piele
 Schemă de transport	 Prindere	 Staţi la distanţă de părţile mobile	 Mutaţi utilajul pe un teren orizontal	 Acumulatorii sunt utilizaţi ca şi contragreutăţi

Definiţiile pentru simboluri şi imaginile de avertizare privind pericolul

 Păstraţi distanţa necesară	 Numai personalul de întreţinere calificat trebuie să aibă acces la compartimente	 Blocaţi roţile	 Deblocaţi frânele	 Circuit cu curent alternativ cu împământare doar cablu trifilar
 Înlocuiţi firele şi cablurile deteriorate	 Sarcina pe roată	 Punct de ancorare curele de siguranţă	 Forţa laterală	 Viteza vântului
 Capacitate maximă		 Tensiunea nominală pentru alimentarea platformei	 Presiunea nominală pentru conducta de aer comprimat pentru platformă	 Coborâre de urgenţă
 Capacitate maximă inclusiv ocupant, unelte şi compartiment				

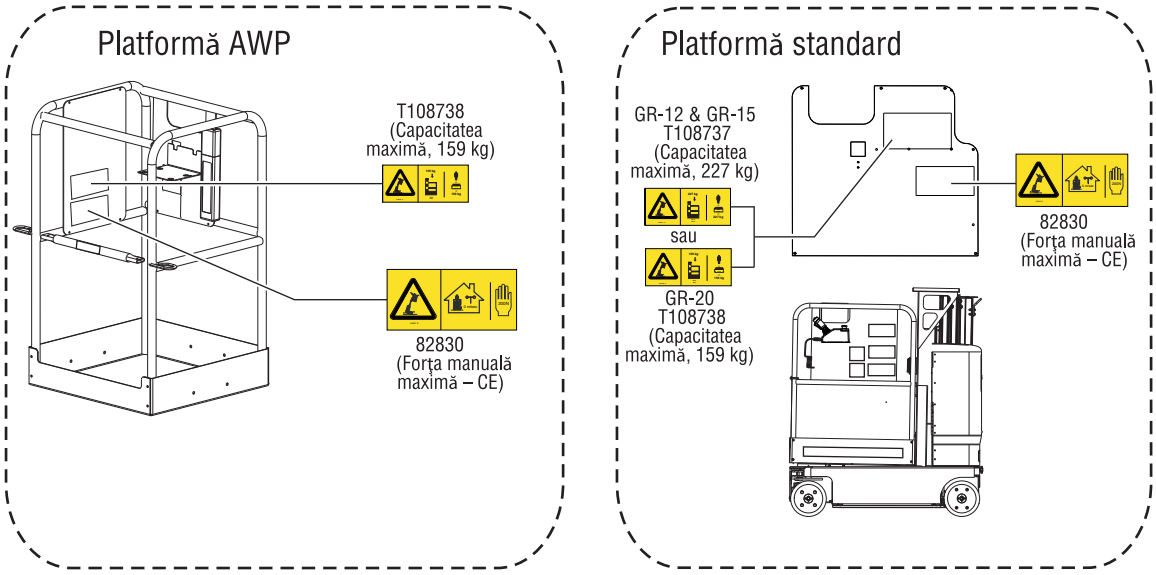
Siguranţă generală



Partea încărcătorului acumulatorilor



Siguranţă generală



Echipamente de protecţie individuală împotriva căderii

În timpul folosirii acestui utilaj, nu sunt necesare echipamente de protecţie individuală împotriva căderii. Dacă sunt necesare echipamente de protecţie individuală împotriva căderii ca urmare a regulilor stabilite de angajator sau cele privind zona de lucru, se vor aplica următoarele prevederi:

Toate echipamentele de protecţie individuală împotriva căderii trebuie să respecte reglementările guvernamentale şi trebuie să fie verificate şi utilizate în conformitate cu instrucţiunile producătorului.

Siguranţa zonei de lucru

⚠ Pericole de electrocutare



Acest utilaj nu este izolat electric şi nu va asigura protecţia la contactul cu curentul electric sau la apropierea de acesta.



Păstraţi distanţele de siguranţă faţă de liniile şi aparatele electrice, respectând reglementările guvernamentale şi datele din următorul tabel.

Tensiunea liniei	Distanţa necesară
0 - 50 kV	3,05 m
50 - 200 kV	4,60 m
200 - 350 kV	6,10 m
350 - 500 kV	7,62 m
500 - 750 kV	10,67 m
750 - 1000 kV	13,72 m

Ţineţi seama de mişcarea platformei, de balansarea sau lăsarea în jos a liniilor electrice şi fiţi extrem de atenţi în caz de vânt puternic sau în rafale.

Nu vă apropiaţi de utilaj în cazul în care acesta atinge liniile electrice sub tensiune. Este interzisă atingerea sau folosirea utilajului de către personalul de la sol sau de pe platformă înainte de întreruperea curentului în liniile electrice.

Nu folosiţi utilajul pe timp de furtună sau când au loc descărcări electrice.

Nu folosiţi utilajul pentru împământare în cazul operaţiunilor de sudură.

⚠ Pericole de răsturnare

Este interzis ca ocupanţii, echipamentele şi materialele să depăşească capacitatea maximă a platformei sau capacitatea maximă a prelungirii platformei. Greutatea din compartimente face parte din sarcina totală a platformei.

Capacitatea maximă - GR-12 și GR-15	
Platformă standard	**227 kg**
Compartiment staţie de lucru (opțional)	22 kg
Numărul maxim de ocupanţi	1
Platformă AWP	**159 kg**
Numărul maxim de ocupanţi	1
Capacitatea maximă - GR-20	
Platformă standard	**159 kg**
Numărul maxim de ocupanţi	1
Platformă AWP	**159 kg**
Numărul maxim de ocupanţi	1

Siguranţa zonei de lucru



Nu ridicaţi platforma decât dacă utilajul este amplasat pe o suprafaţă solidă, fără denivelări.

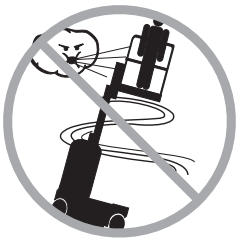
Nu contaţi pe alarma de înclinare ca indicator de nivel. Alarma de înclinare este emisă la comenzile de pe platformă şi de la nivelul solului când utilajul este amplasat pe o pantă cu înclinare mare.



Dacă este emisă alarma de înclinare:
Coborâţi platforma. Mutaţi utilajul pe o suprafaţă solidă, fără denivelări. Dacă este emisă alarma de înclinare când platforma este ridicată, fiţi extrem de atenţi la coborârea platformei.

Nu deplasaţi utilajul cu o viteză mai mare de 0,8 km/h, dacă platforma este ridicată.

Când ridicaţi platforma, respectaţi valorile maxime admise pentru forţa manuală şi numărul de ocupanţi din pagina următoare.



Nu folosiţi utilajul în condiţii de vânt puternic sau în rafale. Nu măriţi suprafaţa platformei sau sarcina. Mărirea suprafeţei expuse la vânt va reduce stabilitatea utilajului.

Acest utilaj este destinat exclusiv utilizării în interior. Nu ridicaţi platforma când viteza vântului depășește 0 m/s



Fiţi extrem de atenţi şi reduceţi viteza când deplasaţi utilajul cu platforma coborâtă, pe terenuri denivelate, grohotişuri, suprafeţe alunecoase sau instabile, precum şi în apropierea unor gropi şi a locurilor unde s-au descărcat materiale.

Nu deplasaţi utilajul cu platforma ridicată pe terenuri denivelate şi suprafeţe instabile sau în apropierea acestora sau în alte condiţii periculoase.
Nu folosiţi utilajul ca macara.

Nu împingeţi utilajul sau alte obiecte cu platforma.

Nu atingeţi cu platforma structurile din apropiere.

Nu legaţi platforma de structurile din apropiere.

Nu plasaţi sarcini în afara perimetrului platformei.

Compartimentul staţiei de lucru se consideră că face parte din platformă.

Nu utilizaţi comenzile de pe platformă pentru a debloca o platformă care este prinsă, agăţată sau a cărei mişcare normală este în alt mod împiedicată de către o structură din apropiere. Înainte de a încerca să deblocaţi platforma cu ajutorul comenzilor de la sol, întregul personal trebuie să părăsească platforma.

Siguranţa zonei de lucru



Nu împingeţi şi nu trageţi niciun obiect situat în afara platformei.

Model	Forţa manuală maximă admisă	Număr maxim de ocupanţi
CE	200 N	1

Nu modificaţi şi nu dezactivaţi întrerupătoarele de sfârşit de cursă.

Nu modificaţi sau dezactivaţi componente ale utilajului care afectează în vreun fel siguranţa şi stabilitatea.

Nu înlocuiţi elementele care au o importanţă critică în ceea ce priveşte stabilitatea utilajului cu elemente care au altă greutate sau alte specificaţii.

Nu utilizaţi acumulatori cu o greutate mai mică decât cea a echipamentului original. Acumulatorii sunt utilizaţi ca o contragreutate şi au o importanţă esenţială pentru stabilitatea utilajului. Fiecare acumulator trebuie să cântărească 28 kg.

Nu modificaţi sau transformaţi platforma de lucru aeriană fără consimţământul scris al producătorului. Montarea de accesorii pentru păstrarea uneltelor sau a altor materiale pe platformă, de parapete sau a unui sistem de balustrade de protecţie poate mări greutatea de pe platformă şi suprafaţa platformei sau sarcina.



Nu plasaţi sau ataşaţi sarcini fixe sau suspendate de nicio componentă a acestui utilaj.

Nu plasaţi scări sau schele pe platformă şi nici sprijinite de orice componentă a acestui utilaj.



Nu transportaţi unelte şi materiale decât dacă acestea sunt repartizate uniform şi pot fi manipulate în condiţii de siguranţă de către persoana/persoanele de pe platformă.



Nu folosiţi utilajul pe o suprafaţă mobilă sau care se deplasează, sau pe un vehicul.

Verificaţi ca toate anvelopele să fie în stare bună, piuliţele crenelate să fie bine strânse şi şplinturile să fie corect introduse.

Siguranţa zonei de lucru

⚠ Pericol de strivire

Ţineţi mâinile, braţele şi picioarele departe de catarg.

Nu lucraţi sub platformă sau catarg dacă nu este ridicat capacul acumulatorilor.

Folosiţi simţul practic şi planificarea când operaţi utilajul cu ajutorul controlerului de la nivelul solului. Păstraţi distanţele de siguranţă între operator, utilaj şi obiectele fixe.

⚠ Pericole legate de operarea în pantă

Nu deplasaţi utilajul pe o pantă a cărei înclinare depăşeşte valorile nominale stabilite pentru nivelul de înclinare şi înclinare laterală. Nivelul maxim de înclinare se aplică la utilajele cu platforma coborâtă.

Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă	30% (17°)
Nivel maxim de înclinare laterală, cu platforma coborâtă	30% (17°)

Observaţie: Nivelul de înclinare depinde de condiţiile de teren şi tracţiunea corespunzătoare.

⚠ Pericole de cădere

Sistemul de balustrade asigură protecţia împotriva căderii. În cazul în care, ca urmare a regulilor stabilite de către angajator sau pentru zona de lucru, ocupantul/ocupanţii platformei trebuie să poarte echipamente individuale de protecţie împotriva căderii, aceste echipamente şi utilizarea acestora trebuie să respecte instrucţiunile producătorului şi cerinţele guvernamentale aplicabile. Prindeţi curelele de siguranţă de punctul de ancorare prevăzut pe platformă.

Păstraţi podeaua platformei curată, fără resturi de diverse materiale.

Înainte de folosirea utilajului, închideţi uşa platformei.



Nu staţi jos sau în picioare şi nu vă urcaţi pe balustradele de protecţie ale platformei. Păstraţi permanent o poziţie stabilă a picioarelor pe podeaua platformei.

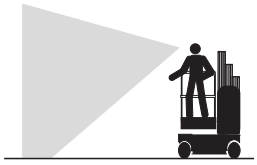


Nu coborâţi de pe platformă când aceasta este ridicată.

Nu accesaţi şi nu părăsiţi platforma decât dacă utilajul este în poziţie coborâtă.

Siguranţa zonei de lucru

⚠ Pericole de coliziune



La deplasarea sau folosirea utilajului, ţineţi cont de vizibilitatea limitată şi de unghiurile moarte.

Când utilajul se deplasează, ţineţi seama de poziţia prelungită a platformei.

Utilajul trebuie amplasat pe o suprafaţă plană, orizontală sau trebuie asigurat înainte de a debloca frânele.

Operatorii trebuie să respecte regulile angajatorului, regulile privind zona de lucru şi reglementările guvernamentale cu privire la utilizarea echipamentelor de protecţie individuală.



Verificaţi ca în zona de lucru să nu existe obstacole deasupra utilajului sau alte posibile pericole.



Când prindeţi balustrada de protecţie a platformei, ţineţi seama de pericolul de strivire a mâinii.



Nu coborâţi platforma decât dacă sub aceasta nu se află oameni sau obstacole.



Adaptaţi viteza de deplasare în funcţie de mai mulţi factori: starea drumului, aglomeraţia din trafic, gradul de înclinare a pantei, locul unde se află personalul şi alţi factori care pot provoca o coliziune.

Nu folosiţi utilajul în raza de acţiune a unei macarale sau a unui mecanism care se deplasează deasupra utilajului, cu excepţia situaţiilor în care comenzile macaralei au fost blocate şi/sau au fost luate măsuri de precauţie pentru a se împiedica orice potenţială coliziune.

Când folosiţi utilajul, asiguraţi o deplasare cu prudenţă, fără mişcări bruşte sau periculoase.

Siguranţa zonei de lucru

⚠ Pericolul de vătămare corporală

Nu folosiţi utilajul, dacă există scurgeri de ulei hidraulic sau de aer. Aerul sau uleiul hidraulic care se scurge poate pătrunde în piele şi/sau poate provoca arsuri.

Contactul necorespunzător cu componentele aflate sub oricare dintre capace va provoca vătămări corporale grave. Numai personalul de întreţinere calificat trebuie să aibă acces la compartimente. Accesul operatorului este recomandat numai la efectuarea verificărilor premergătoare punerii în funcţiune. În timpul funcţionării utilajului, toate compartimentele trebuie să rămână închise şi fixate.

⚠ Pericole de explozie şi incendiu

Nu folosiţi utilajul şi nu încărcaţi acumulatorii în zone periculoase sau în zone unde există riscul de prezenţă a unor gaze sau particule inflamabile sau explozive.

⚠ Pericole în cazul unui utilaj deteriorat

Nu folosiţi un utilaj deteriorat sau care funcţionează defectuos.

Supuneţi utilajul unei verificări premergătoare punerii în funcţiune şi testaţi toate funcţiile înainte de fiecare schimb. Etichetaţi imediat şi scoateţi din funcţiune utilajul deteriorat sau care funcţionează necorespunzător.

Asiguraţi-vă că au fost executate toate lucrările de întreţinere conform specificaţiilor din acest manual şi din manualul de service Genie corespunzător.

Asiguraţi-vă că toate etichetele sunt la locul lor şi sunt lizibile.

Asiguraţi-vă că manualul de operare, manualele privind siguranţa şi responsabilităţile care revin fiecărei părţi sunt complete, lizibile şi se află în containerul de depozitare de pe utilaj.

⚠ Pericole de deteriorare a componentelor

La încărcarea acumulatorilor, nu utilizaţi un încărcător de peste 24 V.

Nu folosiţi utilajul pentru împământare în cazul operaţiunilor de sudură.

Siguranţa zonei de lucru

⚠ Reguli de siguranţă privind acumulatorul

Pericole de arsură

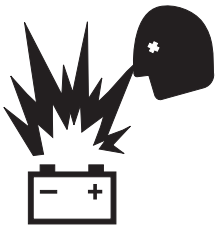


Acumulatorii conţin acid. Purtaţi, întotdeauna, haine şi ochelari de protecţie când lucraţi cu acumulatori.

Evitaţi vărsarea sau atingerea acidului din acumulatori. Neutralizaţi acidul scurs folosind o soluţie de bicarbonat de sodiu şi apă.

Pe durata operaţiunii de încărcare, nu expuneţi acumulatorii sau încărcătorul la apă sau ploaie.

Pericole de explozie







Ţineţi acumulatorii departe de scântei, flăcări şi ţigări aprinse. Acumulatorii emană gaz exploziv.

Compartimentul acumulatorilor trebuie să rămână deschis pe toată durata ciclului de încărcare.

Nu atingeţi bornele acumulatorilor sau clemele de cablu cu unelte care pot produce scântei.

Pericolul de deteriorare a componentelor

La încărcarea acumulatorilor, nu utilizaţi un încărcător de peste 24 V.

Nu folosiţi utilajul pentru legare la pământ în cazul operaţiunilor de sudură.

Pericole de electrocutare/arsură



Conectaţi încărcătorul de acumulatori numai la o priză electrică de curent alternativ, cu 3 fire, cu împământare.

Verificaţi zilnic să nu existe cabluri sau fire deteriorate. Înainte de a folosi utilajul, înlocuiţi elementele deteriorate.

Evitaţi electrocutarea prin contactul cu bornele acumulatorilor. Trebuie să vă scoateţi toate inelele, ceasurile sau alte bijuterii.

Pericol de răsturnare

Nu utilizaţi acumulatori cu o greutate mai mică decât cea a echipamentului original. Acumulatorii sunt utilizaţi ca o contragreutate şi au o importanţă esențială pentru stabilitatea utilajului. Fiecare acumulator trebuie să cântărească 28 kg.

Pericol la ridicare

La ridicarea acumulatorilor, utilizaţi un număr corespunzător de oameni şi tehnici de ridicare corecte.

Blocaţi după fiecare utilizare

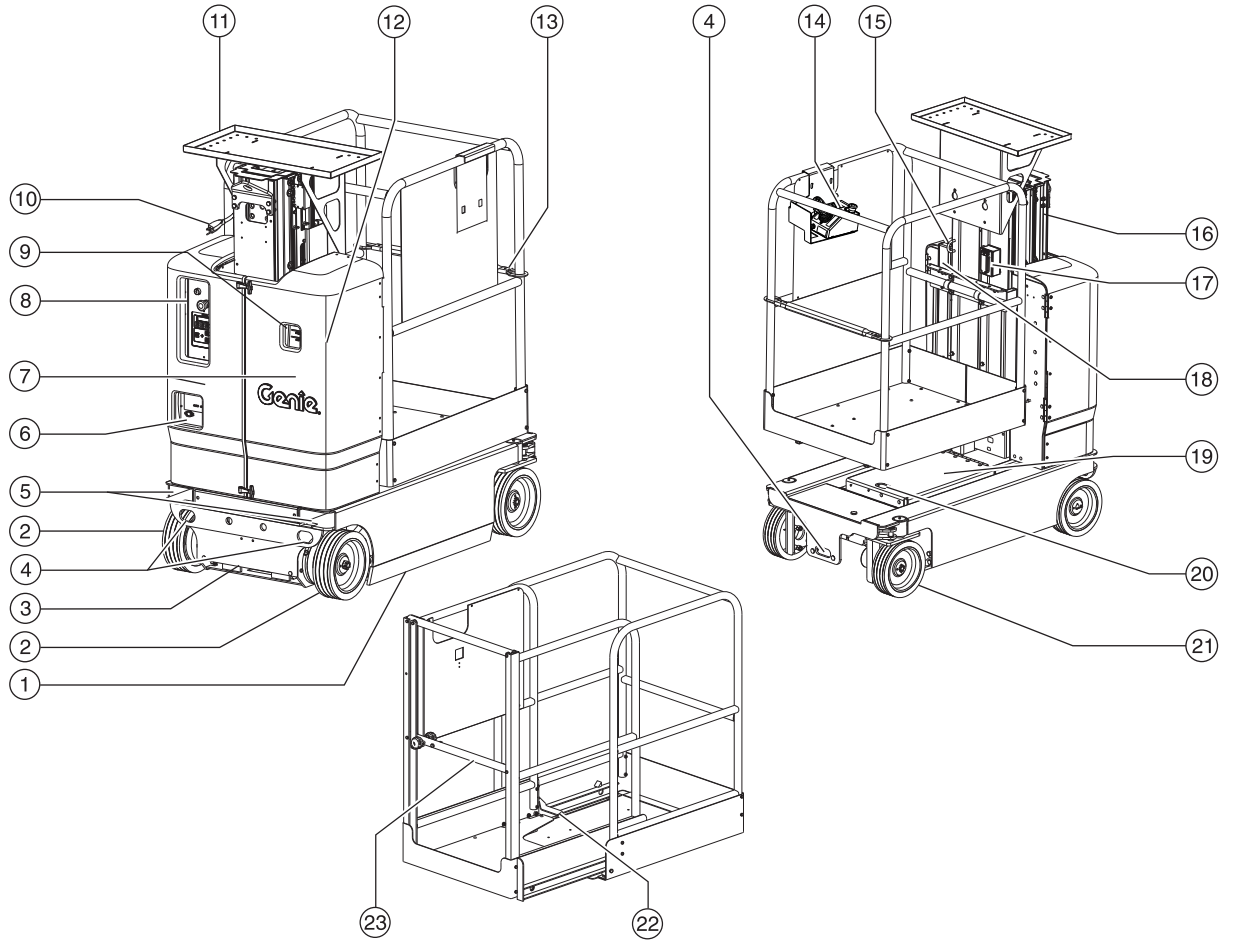
1 Alegeţi o zonă sigură pentru parcare – suprafaţă solidă, orizontală, fără obstacole sau trafic.

2 Coborâţi platforma.

3 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia de dezactivare şi scoateţi cheia pentru a preveni utilizarea acesteia de către persoane neautorizate.

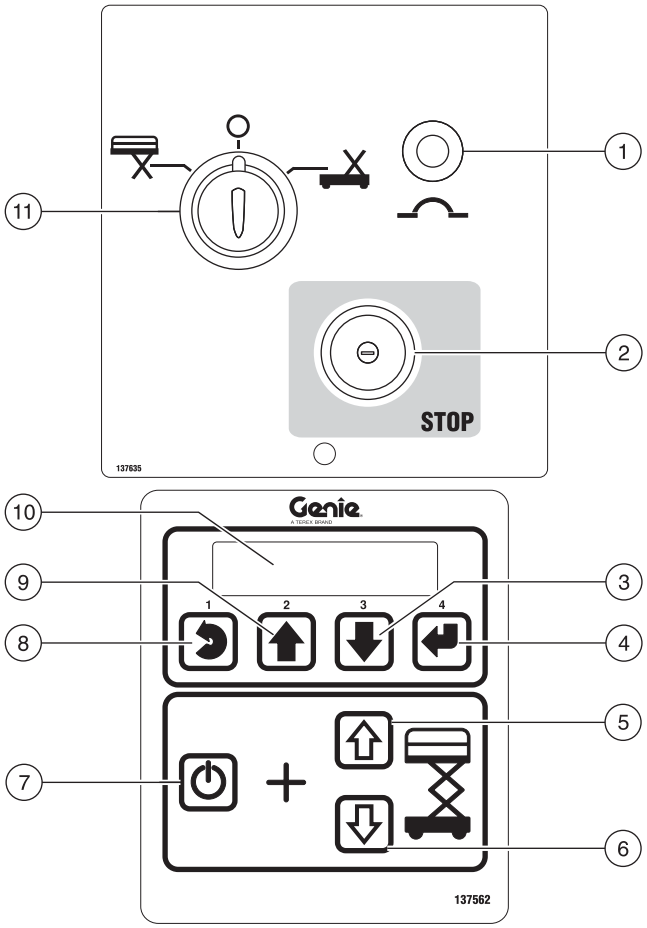
4 Încărcaţi acumulatorii.

Legendă



1 Elementele de protecţie împotriva gropilor
2 Roată condusă
3 Supapă de coborâre de urgenţă
4 Prindere pentru asigurare la transport
5 Pasaje furci
6 Afişaj nivel de încărcare acumulatori
7 Capace
8 Comenzi de la nivelul solului
9 Indicator de nivel ulei hidraulic
10 Alimentare pentru conexiunea platformei/încărcătorului acumulatorului pentru inversorul opţional
11 Compartimentul staţiei de lucru (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii)
12 Buton pentru pompa de deblocare frâne (sub capace)
13 Bară intermediară culisantă
14 Comenzi platformă
15 Punct de ancorare curele de siguranţă
16 Catarg
17 Priză cu întrerupător de protecţie cu detector de defecte de izolare
18 Container de depozitare manual
19 Capacul compartimentului acumulatorilor
20 Elementul de blocare a capacului acumulatorilor
21 Roată conducătoare
22 Pedală de deblocare prelungire platformă
23 Uşa prelungirii platformei

Comenzi



Panoul de comandă de la nivelul solului

1 Disjunctor de 7 A pentru circuitele electrice

2 Buton roşu pentru oprire de urgenţă

Apăsați butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia oprit pentru a întrerupe toate funcţiile. Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia pornit pentru a folosi utilajul.

3 Buton de avansare în jos în meniu

4 Buton de intrare în meniu

5 Buton pentru ridicare platformă

6 Buton pentru coborâre platformă

7 Buton de activare funcţie de ridicare

Apăsaţi lung acest buton pentru a activa funcţia de ridicare.

8 Buton de ieşire din meniu

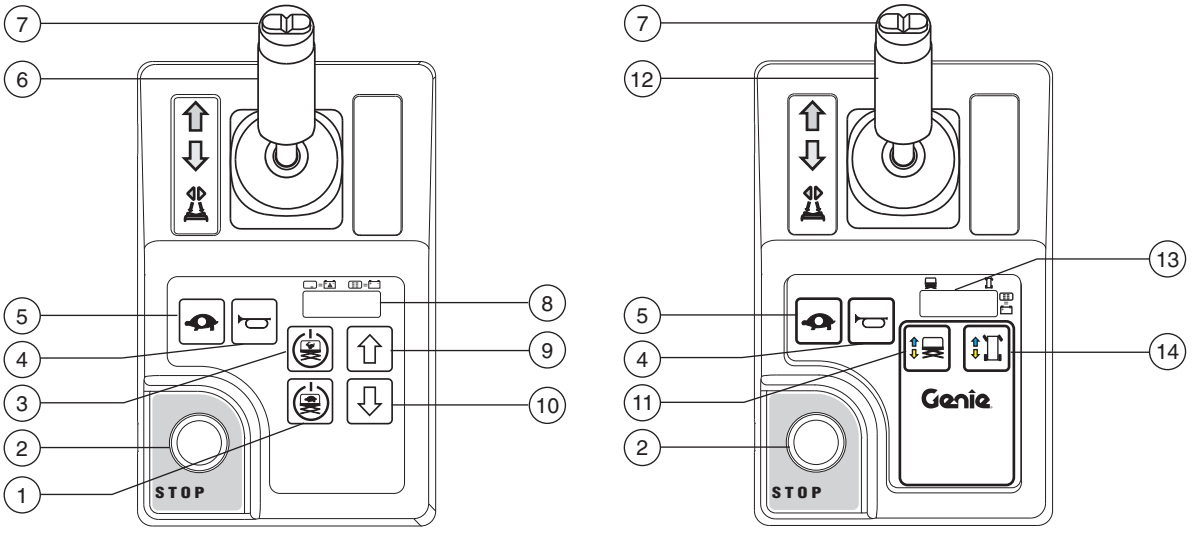
9 Buton de avansare în sus în meniu

10 Indicator de diagnostic LCD

11 Comutator cu cheie pentru selectare comenzi de la sol/de dezactivare/de pe platformă

Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia platformă şi comenzile platformei vor fi active. Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia oprit şi utilajul va fi oprit. Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia sol şi comenzile de la sol vor fi active.

Comenzi



Panoul de comandă de la nivelul platformei

1 Buton de activare a ridicării cu viteză redusă

Apăsaţi şi ţineţi apăsat acest buton pentru a activa funcţia de mişcare a platformei cu viteză redusă.



2 Buton roşu pentru oprire de urgenţă

Împingeţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia oprit pentru a întrerupe toate funcţiile. Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia pornit pentru a folosi utilajul.

3 Buton de activare a ridicării cu viteză ridicată

Apăsaţi şi ţineţi apăsat acest buton pentru a activa funcţia de mişcare a platformei cu viteză ridicată.



4 Buton pentru claxon

Apăsaţi butonul pentru claxon şi se va auzi claxonul. Eliberaţi butonul pentru claxon şi claxonul nu se va mai auzi.



5 Buton de selectare a vitezei de deplasare

Apăsaţi acest buton pentru a activa funcţia de deplasare cu viteză redusă. Indicatorul luminos va fi aprins când este selectată viteza redusă.



6 Manetă de comandă proporţională şi buton de activare funcţie pentru funcţia de deplasare

Funcţia de deplasare: Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de activare a funcţiei pe maneta de comandă de la nivelul platformei, pentru a activa funcţia de deplasare. Mişcaţi maneta de comandă în direcţia indicată de săgeata albastră de pe panoul de comandă şi utilajul se va deplasa în direcţia indicată de săgeata albastră. Mişcaţi maneta de comandă în direcţia indicată de săgeata galbenă de pe panoul de comandă şi utilajul se va deplasa în direcţia indicată de săgeata galbenă.

Comenzi

7 Comutator basculant pentru funcţia de direcţie

Apăsaţi partea stângă a comutatorului basculant, iar utilajul va vira în direcţia pe care o indică triunghiul albastru de pe panoul de comandă de la nivelul platformei.



Apăsaţi partea dreaptă a comutatorului basculant, iar utilajul va vira în direcţia pe care o indică triunghiul galben de pe panoul de comandă de la nivelul platformei.



8 Indicator de diagnostic cu leduri / Indicator nivel de încărcare acumulatori

9 Buton pentru ridicare platformă

Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de ridicare a platformei, iar platforma se va ridica.



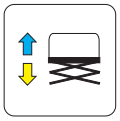
10 Buton pentru coborâre platformă

Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de coborâre a platformei, iar platforma va coborî.



11 Buton de activare a funcţiei de ridicare

Apăsaţi acest buton pentru a activa funcţia de ridicare.



12 Manetă de comandă proporţională şi buton de activare funcţie pentru funcţiile de deplasare, direcţie și ridicare

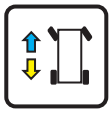
Funcţia de ridicare: Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de activare a funcţiei pe maneta de comandă de la nivelul platformei, pentru a activa funcţia de ridicare. Mişcaţi maneta de comandă în direcţia indicată de săgeata albastră şi platforma se va ridica. Mişcaţi maneta de comandă în direcţia indicată de săgeata galbenă şi platforma va coborî. În timpul coborârii platformei, trebuie să se audă alarma de coborâre.

Funcţia de deplasare: Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de activare a funcţiei pe maneta de comandă de la nivelul platformei, pentru a activa funcţia de deplasare. Mişcaţi maneta de comandă în direcţia indicată de săgeata albastră de pe panoul de comandă şi utilajul se va deplasa în direcţia indicată de săgeata albastră. Mişcaţi maneta de comandă în direcţia indicată de săgeata galbenă de pe panoul de comandă şi utilajul se va deplasa în direcţia indicată de săgeata galbenă.

13 Indicator de diagnostic cu leduri, indicator nivel de încărcare acumulatori și indicator mod de ridicare/deplasare

14 Buton de activare a funcţiei de deplasare

Apăsaţi acest buton pentru a activa funcţia de deplasare.



Verificări



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învăţaţi şi să puneţi în practică principiile de operare a utilajului în condiţii de siguranţă, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitaţi situaţiile periculoase.

2 Efectuaţi, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcţiune.

Înainte de a trece la secţiunea următoare, trebuie să cunoaşteţi şi să înţelegeţi operaţiunea de verificare premergătoare punerii în funcţiune.

3 Înainte de utilizare, realizaţi întotdeauna teste de funcţionare.

4 Verificaţi zona de lucru.

5 Folosiţi utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noţiuni fundamentale de verificare premergătoare punerii în funcţiune

Responsabilitatea realizării verificării premergătoare punerii în funcţiune şi a lucrărilor de întreţinere revine operatorului.

Verificarea premergătoare punerii în funcţiune este o verificare vizuală realizată de către operator înainte de începerea fiecărui schimb. Verificarea este concepută pentru a descoperi dacă există ceva vizibil în neregulă cu utilajul înainte ca operatorul să realizeze testele de funcţionare.

Verificarea premergătoare punerii în funcţiune este utilizată şi pentru a determina dacă este necesară efectuarea lucrărilor de întreţinere curente. Operatorul poate efectua doar lucrările de întreţinere curente specificate în acest manual.

Consultaţi lista de la pagina următoare şi verificaţi fiecare dintre aceste lucrări.

Dacă se descoperă o deteriorare sau o abatere neautorizată în raport cu starea tehnică din momentul livrării din fabrică, utilajul trebuie etichetat şi scos din funcţiune.

Utilajul poate fi reparat doar de către un tehnician de service autorizat, conform specificaţiilor producătorului. După finalizarea reparaţiilor, operatorul trebuie să realizeze, din nou, verificarea premergătoare punerii în funcţiune înainte de a efectua testele de funcţionare.

Verificările prevăzute în programul de întreţinere trebuie efectuate de către tehnicieni de service autorizaţi, conform specificaţiilor producătorului şi cerinţelor enumerate în manualul privind responsabilităţile care revin fiecărei părţi.

Verificări

Verificare premergătoare punerii în funcţiune

- ❑ Asiguraţi-vă că manualul de operare, manualele privind siguranţa şi responsabilităţile care revin fiecărei părţi sunt complete, lizibile şi se află în containerul de depozitare de pe platformă.
- ❑ Asiguraţi-vă că toate etichetele sunt lizibile şi se află la locul lor. A se vedea secţiunea Verificări.
- ❑ Verificaţi dacă există scurgeri de ulei hidraulic şi dacă nivelul acestuia este corespunzător. Dacă este necesar, adăugaţi ulei. A se vedea secţiunea Întreţinere.
- ❑ Verificaţi dacă există scurgeri de lichid din acumulatori şi dacă nivelul de lichid din acumulatori este corespunzător. Dacă este necesar, adăugaţi apă distilată. A se vedea secţiunea Întreţinere.

Verificaţi dacă următoarele componente sau zone sunt deteriorate, instalate incorect, au componente lipsă sau prezintă modificări neautorizate:

- ❑ Componentele electrice, cablajele şi cablurile electrice
- ❑ Unitatea hidraulică*f*, rezervorul, furtunurile, fitingurile, cilindrii şi ţevile
- ❑ Bateria de acumulatori şi conexiunile
- ❑ Motoarele de acţionare
- ❑ Anvelopele şi roţile
- ❑ Cablul de masă
- ❑ Întrerupătoarele de sfârşit de cursă, alarmele şi claxonul
- ❑ Alarmele şi luminile de semnalizare (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii)
- ❑ Piuliţele, şuruburile şi alte elemente de prindere
- ❑ Bara de protecţie intermediară de la intrarea platformei, lanțul sau uşa platformei
- ❑ Cablurile de secvenţiere şi scripeţii
- ❑ Elemente de protecţie împotriva gropilor
- ❑ Punct de ancorare curele de siguranţă
- ❑ Prelungirea platformei (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii)
- ❑ Compartimente de lucru (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii)
- ❑ Componentele de deblocare frâne
- ❑ Capac acumulator
- ❑ Coloanele catargului şi contragreutatea
- ❑ Joystick-ul de comandă platformă

Efectuaţi următoarele verificări:

- ❑ Verificaţi dacă există fisuri în cordoanele de sudură sau în componentele structurale
- ❑ Verificaţi dacă există urme de lovituri sau deteriorare a utilajului
- ❑ Verificaţi dacă există excesiv de multă rugină, coroziune sau oxidare

- ❑ Asiguraţi-vă că sunt prezente toate componentele structurale şi alte componente importante şi că toate elementele de prindere şi bolţurile aferente se află la locul lor şi sunt bine strânse.

Observaţie: Dacă platforma trebuie ridicată în vederea verificării utilajului, capacul acumulatorilor trebuie să fie fixat la locul său. Consultaţi secţiunea Instrucţiuni de operare.

Verificări



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învăţaţi şi să puneţi în practică principiile de operare a utilajului în condiţii de siguranţă, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitaţi situaţiile periculoase.

2 Efectuaţi întotdeauna o verificare premergătoare punerii în funcţiune.

3 Înainte de utilizare, realizaţi întotdeauna teste de funcţionare.

Înainte de a trece la secţiunea următoare, trebuie să cunoaşteţi şi să înţelegeţi testele de funcţionare.

4 Verificaţi zona de lucru.

5 Folosiţi utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noţiuni fundamentale pentru testele de funcţionare

Testele de funcţionare sunt concepute pentru a ajuta la descoperirea oricăror defecţiuni înainte de punerea în funcţiune a utilajului. Operatorul trebuie să urmeze instrucţiunile pas cu pas pentru a testa toate funcţiile utilajului.

Nu trebuie să se utilizeze niciodată un utilaj defect. Dacă sunt observate defecţiuni, utilajul trebuie etichetat şi scos din funcţiune. Utilajul poate fi reparat doar de către un tehnician de service autorizat, conform specificaţiilor producătorului.

După finalizarea reparaţiilor, operatorul trebuie să realizeze din nou verificarea premergătoare punerii în funcţiune şi testele de funcţionare înainte de a pune în funcţiune utilajul.

Verificări

La comenzile de la nivelul solului

1 Pentru efectuarea testului, alegeţi o zonă stabilă, netedă şi fără obstacole.

2 Asiguraţi-vă că acumulatorii sunt conectaţi.

3 Trageţi butoanele roşii pentru oprire de urgenţă de pe platformă şi de la nivelul solului în poziţia pornit.

4 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia pentru comandă de la nivelul solului.

5 Examinaţi indicatorul de diagnostic cu leduri de pe comenzile de pe platformă.

⊙ Rezultat: Indicatorul cu leduri trebuie să arate ca în imaginea de mai jos.



6 Examinaţi indicatorul de diagnostic LCD de pe comenzile de la nivelul solului.

⊙ Rezultat: Ecranul LCD trebuie să afişeze modelul utilajului şi contorul de timp de utilizare.



Testarea opririi de urgenţă

7 Apăsaţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă de la nivelul solului în poziţia oprit.

⊙ Rezultat: Toate funcţiile trebuie să fie dezactivate.

8 Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia pornit.

Testarea funcţiilor de ridicare/coborâre

Avertizările acustice la acest utilaj şi claxonul standard au ca sursă aceeaşi alarmă centrală. Claxonul emite un ton constant. Alarma de coborâre emite 60 de semnale sonore pe minut. Alarma emite 180 de semnale sonore pe minut când elementele de protecţie împotriva gropilor nu s-au deschis şi când utilajul nu este în poziţie dreaptă. Este disponibil, în mod opţional, şi un claxon tip auto.

9 Nu apăsaţi butonul de activare a funcţiei de ridicare.

10 Apăsaţi butonul de ridicare sau coborâre a platformei.

⊙ Rezultat: Funcţia de ridicare nu trebuie să funcţioneze.

11 Nu apăsaţi butoanele de ridicare sau coborâre a platformei.

12 Apăsaţi butonul de activare a funcţiei de ridicare.

⊙ Rezultat: Funcţia de ridicare nu trebuie să funcţioneze.

13 Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de activare a funcţiei de ridicare, apoi apăsaţi butonul de ridicare a platformei.

⊙ Rezultat: Platforma trebuie să se ridice.

14 Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de activare a funcţiei de ridicare, apoi apăsaţi butonul de coborâre a platformei.

⊙ Rezultat: Platforma trebuie să coboare. În timpul coborârii platformei, trebuie să se audă alarma de coborâre.

Testarea coborârii de urgenţă

15 Activaţi funcţia de ridicare, apăsând butonul de activare a funcţiei de ridicare şi butonul de ridicare a platformei, apoi ridicaţi platforma cu aproximativ 60 cm.

16 Trageţi butonul de coborâre de urgenţă, situat la baza utilajului, sub catarg.

⊙ Rezultat: Platforma trebuie să coboare. Alarma de coborâre nu va fi declanşată.

17 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia pentru comandă de pe platformă.

La comenzile de pe platformă

Testarea opririi de urgenţă

18 Împingeţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă de pe platformă în poziţia oprit.

⊙ Rezultat: Toate funcţiile trebuie să fie dezactivate.

Testarea claxonului

19 Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia pornit.

20 Apăsaţi butonul pentru claxon.

⊙ Rezultat: Trebuie să se audă claxonul.

Utilizați șablonul de butoane pentru comenzile de la nivelul platformei pentru a determina ce test de funcționare să derulați din următoarele două.

Utilizați această procedură de test de funcționare dacă eticheta de pe comenzile de la nivelul platformei are aceste butoane.



Testați butonul de activare a funcției și funcțiile de ridicare/coborâre

21 Nu ţineţi apăsat butonul de activare a funcţiei de pe maneta de comandă.

22 Mişcaţi uşor maneta de comandă în direcţia indicată de săgeata albastră, apoi în direcţia indicată de săgeata galbenă.

⊙ Rezultat: Toate funcţiile trebuie să fie dezactivate.

23 Nu apăsaţi butoanele de activare a ridicării cu viteză ridicată sau cu viteză redusă.

24 Apăsaţi butonul de ridicare sau coborâre a platformei.

⊙ Rezultat: Funcţia de ridicare nu trebuie să funcţioneze.

25 Nu apăsaţi butoanele de ridicare sau coborâre a platformei.

Verificări

26 Apăsaţi butonul de activare a ridicării cu viteză ridicată sau cu viteză redusă.

⊙ Rezultat: Funcţia de ridicare nu trebuie să funcţioneze.

27 Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de activare a ridicării cu viteză ridicată.

28 Apăsaţi butonul de ridicare a platformei.

⊙ Rezultat: Platforma trebuie să se ridice. Elementele de protecţie împotriva gropilor trebuie să se deschidă.

29 Eliberaţi butonul de activare a ridicării cu viteză ridicată sau butonul de ridicare a platformei.

⊙ Rezultat: Platforma trebuie să nu se mai ridice.

30 Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de activare a ridicării cu viteză ridicată.

31 Apăsaţi butonul de coborâre a platformei.

⊙ Rezultat: Platforma trebuie să coboare. În timpul coborârii platformei, trebuie să se audă alarma de coborâre.

32 Eliberaţi butonul de activare a ridicării cu viteză ridicată sau butonul de coborâre a platformei.

⊙ Rezultat: Platforma trebuie să nu mai coboare.

33 Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de activare a ridicării cu viteză redusă.

34 Apăsaţi butonul de ridicare a platformei.

⊙ Rezultat: Platforma trebuie să se ridice. Elementele de protecţie împotriva gropilor trebuie să se deschidă.

35 Eliberaţi butonul de activare a ridicării cu viteză redusă sau butonul de ridicare a platformei.

⊙ Rezultat: Platforma trebuie să nu se mai ridice.

36 Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de activare a ridicării cu viteză redusă.

37 Apăsaţi butonul de coborâre a platformei.

⊙ Rezultat: Platforma trebuie să coboare cu aceeaşi viteză de coborâre ca viteza ridicată. În timpul coborârii platformei, trebuie să se audă alarma de coborâre.

38 Eliberaţi butonul de activare a ridicării cu viteză redusă sau butonul de coborâre a platformei.

⊙ Rezultat: Platforma trebuie să nu mai coboare.

Utilizați această procedură de test de funcționare dacă eticheta de pe comenzile de la nivelul platformei are aceste butoane.



Testați butonul de activare a funcției și funcțiile de ridicare/coborâre

39 Nu ţineţi apăsat butonul de activare a funcţiei de pe maneta de comandă.

40 Mişcaţi uşor maneta de comandă în direcţia indicată de săgeata albastră, apoi în direcţia indicată de săgeata galbenă.

⊙ Rezultat: Toate funcţiile trebuie să fie dezactivate.

41 Apăsaţi butonul de activare a funcţiei de ridicare.

42 Așteptați șapte secunde pentru ca funcția de ridicare să nu mai fie activă.

43 Mişcaţi uşor maneta de comandă în direcţia indicată de săgeata albastră, apoi în direcţia indicată de săgeata galbenă.

⊙ Rezultat: Funcţia de ridicare nu trebuie să funcţioneze.

44 Apăsaţi butonul de activare a funcţiei de ridicare.

45 Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de activare a funcţiei de pe maneta de comandă. Mişcaţi uşor maneta de comandă în direcţia indicată de săgeata albastră.

⊙ Rezultat: Platforma trebuie să se ridice.

46 Daţi drumul manetei de comandă.

⊙ Rezultat: Platforma trebuie să nu se mai ridice.

47 Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de activare a funcţiei de pe maneta de comandă.Mişcaţi uşor maneta de comandă în direcţia indicată de săgeata galbenă.

⊙ Rezultat: Platforma trebuie să coboare. În timpul coborârii platformei, trebuie să se audă alarma de coborâre.

Testarea butonului de activare a deplasării

Utilizați această procedură de test de funcționare dacă eticheta de pe comenzile de la nivelul platformei are aceste butoane.



48 Apăsați butonul de activare a funcției de deplasare (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu).



49 Așteptați șapte secunde pentru ca funcția de deplasare să nu mai fie activă.

50 Mişcaţi uşor maneta de comandă în direcţia indicată de săgeata albastră, apoi în direcţia indicată de săgeata galbenă.

⊙ Rezultat: Toate funcţiile trebuie să fie dezactivate.

Verificări

Testarea direcţiei

Observaţie: Când efectuaţi testarea funcţiilor de direcţie şi deplasare, trebuie să staţi în picioare pe platformă, cu faţa spre capătul de comandă al utilajului.

51 Apăsați butonul de activare a funcției de deplasare (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu).



52 Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de activare a funcţiei de pe maneta de comandă.

53 Apăsaţi comutatorul basculant din partea de sus a manetei de comandă în direcţia indicată de triunghiul albastru de pe panoul de comandă.

⊙ Rezultat: Roţile conducătoare trebuie să se întoarcă înspre direcţia indicată de triunghiul albastru.

54 Apăsaţi comutatorul basculant din partea de sus a manetei de comandă în direcţia indicată de triunghiul galben de pe panoul de comandă.

⊙ Rezultat: Roţile conducătoare trebuie să se întoarcă înspre direcţia indicată de triunghiul galben.

Parcursul de probă şi testarea frânelor

55 Apăsați butonul de activare a funcției de deplasare (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu).



56 Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de activare a funcţiei de pe maneta de comandă.

57 Mişcaţi uşor maneta de comandă în direcţia indicată de săgeata albastră de pe panoul de comandă până când utilajul începe să se deplaseze, apoi readuceţi maneta de comandă în poziţia centrală.

⊙ Rezultat: Utilajul trebuie să se deplaseze în direcţia indicată de săgeata albastră de pe panoul de comandă, apoi trebuie să se oprească brusc când maneta este readusă în poziţia centrală.

58 Mişcaţi uşor maneta de comandă în direcţia indicată de săgeata galbenă de pe panoul de comandă până când utilajul începe să se deplaseze, apoi readuceţi maneta de comandă în poziţia centrală.

⊙ Rezultat: Utilajul trebuie să se deplaseze în direcţia indicată de săgeata galbenă de pe panoul de comandă, apoi trebuie să se oprească brusc când maneta este readusă în poziţia centrală.

Observaţie: Frânele trebuie să poată să susţină utilajul pe orice pantă pe care acesta o poate urca.

Testarea funcţionării senzorului de înclinare

Observaţie: Efectuaţi acest test de la nivelul solului cu ajutorul controlerului platformei. Nu staţi în platformă.

59 Coborâţi complet platforma.

60 Plasaţi câte o bucată de lemn cu secţiunea de 5 x 10 cm sau similară sub ambele roţi de pe o parte şi urcaţi utilajul pe acestea.

61 Ridicaţi platforma la aproximativ 2,1 m de la nivelul solului.

⊙ Rezultat: Platforma trebuie să se oprească, iar alarma de înclinare va emite 180 de semnale sonore pe minut. Indicatorul cu leduri de pe comenzile de pe platformă trebuie să afişeze LL, iar ecranul LCD al comenzilor de la nivelul solului trebuie să afişeze LL: Machine Tilted (utilajul este înclinat).

62 Apăsați butonul de activare a funcției de deplasare (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu).



63 Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de activare a funcţiei de pe maneta de comandă.

64 Mişcaţi maneta de comandă în direcţia indicată de săgeata albastră, apoi mişcaţi maneta de comandă în direcţia indicată de săgeata galbenă.

⊙ Rezultat: Funcţia de deplasare trebuie să nu fie operabilă în nicio direcţie.

65 Coborâţi platforma şi înlăturaţi ambele bucăţi de lemn.

Testarea vitezei de deplasare cu platforma ridicată

66 Ridicaţi platforma la aproximativ 1,2 m de la nivelul solului.

67 Apăsați butonul de activare a funcției de deplasare (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu).



68 Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de activare a funcţiei de pe maneta de comandă.Mişcaţi uşor maneta de comandă în poziţia de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu platforma ridicată nu trebuie să depăşească 22 cm/s.

Dacă viteza de deplasare cu platforma ridicată depăşeşte 22 cm/s, trebuie să etichetaţi imediat utilajul şi să îl scoateţi din funcţiune.

Verificări

Testarea elementelor de protecţie împotriva gropilor

Observaţie: Elementele de protecţie împotriva gropilor trebuie să se deschidă automat atunci când platforma este ridicată. Elementele de protecţie împotriva gropilor activează întrerupătoare de sfârşit de cursă care permit utilajului să funcţioneze în continuare. Dacă elementele de protecţie împotriva gropilor nu se deschid, este declanşată o alarmă, iar utilajul nu se va deplasa şi va putea fi ghidat.

69 Ridicaţi platforma.

⊙ Rezultat: Când platforma este ridicată 1,2 m de la sol, elementele de protecţie împotriva gropilor trebuie să se deschidă.

70 Apăsaţi elementele de protecţie împotriva gropilor de pe o parte a utilajului, apoi cele de pe partea opusă.

⊙ Rezultat: Elementele de protecţie împotriva gropilor nu trebuie să se mişte.

71 Coborâţi platforma

⊙ Rezultat: Elementele de protecţie împotriva gropilor trebuie să revină la poziţia pe care o au când platforma este coborâtă.

72 Plasaţi o bucată de lemn cu secţiunea de 5 x 10 cm sau similară sub un element de protecţie împotriva gropilor.

73 Ridicaţi platforma.

⊙ Rezultat: Înainte ca platforma să fie ridicată 2,1 m de la sol, se va emite o alarmă sonoră. Indicatorul cu leduri de pe comenzile de pe platformă trebuie să afişeze PHS, iar ecranul LCD al comenzilor de la nivelul solului trebuie să afişeze PHS: Pothole Guard Stuck (Elementele de protecţie împotriva gropilor, blocate).

74 Apăsați butonul de activare a funcției de deplasare (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu).



75 Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de activare a funcţiei de pe maneta de comandă.

76 Mişcaţi uşor maneta de comandă în direcţia indicată de săgeata albastră, apoi în direcţia indicată de săgeata galbenă.

⊙ Rezultat: Utilajul nu trebuie să se deplaseze nici înainte, nici înapoi.

77 Apăsați butonul de activare a funcției de deplasare (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu).



78 Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de activare a funcţiei de pe maneta de comandă.

79 Apăsaţi comutatorul basculant din partea de sus a manetei de comandă în direcţiile indicate de triunghiul albastru şi triunghiul galben de pe panoul de comandă.

⊙ Rezultat: Roţile conducătoare nu trebuie să se întoarcă nici spre stânga, nici spre dreapta.

80 Coborâţi platforma.

81 Scoateţi bucata de lemn cu secţiunea de 5 x 10 cm sau similară.



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învăţaţi şi să puneţi în practică principiile de operare a utilajului în condiţii de siguranţă, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitaţi situaţiile periculoase.

2 Efectuaţi întotdeauna o verificare premergătoare punerii în funcţiune.

3 Înainte de utilizare, realizaţi întotdeauna teste de funcţionare.

4 Verificaţi zona de lucru.

Înainte de a trece la secţiunea următoare, trebuie să cunoaşteţi şi să înţelegeţi operaţiunea de verificare a zonei de lucru.

5 Folosiţi utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Verificarea zonei de lucru

Verificarea zonei de lucru îl ajută pe operator să determine dacă zona de lucru este corespunzătoare pentru operarea utilajului în condiţii de siguranţă. Această verificare trebuie efectuată de către operator înainte de mutarea utilajului în zona de lucru.

Este responsabilitatea operatorului să citească despre pericolele existente în zona de lucru şi să le ţină minte, să fie atent la acestea şi să le evite în timp ce mută, reglează şi operează utilajul.

Verificarea zonei de lucru

Trebuie să aveţi în vedere şi să evitaţi următoarele situaţii periculoase:

- ❑ zone cu materiale descărcate sau gropi
- ❑ terenuri accidentate, cu obstacole sau resturi de diverse materiale
- ❑ suprafeţe înclinate
- ❑ suprafeţe alunecoase sau instabile
- ❑ obstacole deasupra utilajului şi conductori de înaltă tensiune
- ❑ zone periculoase
- ❑ suprafeţe care nu sunt adecvate pentru susţinerea tuturor sarcinilor determinate de către utilaj
- ❑ vânt şi condiţii atmosferice nefavorabile
- ❑ prezenţa personalului neautorizat
- ❑ alte situaţii de pericol potenţial

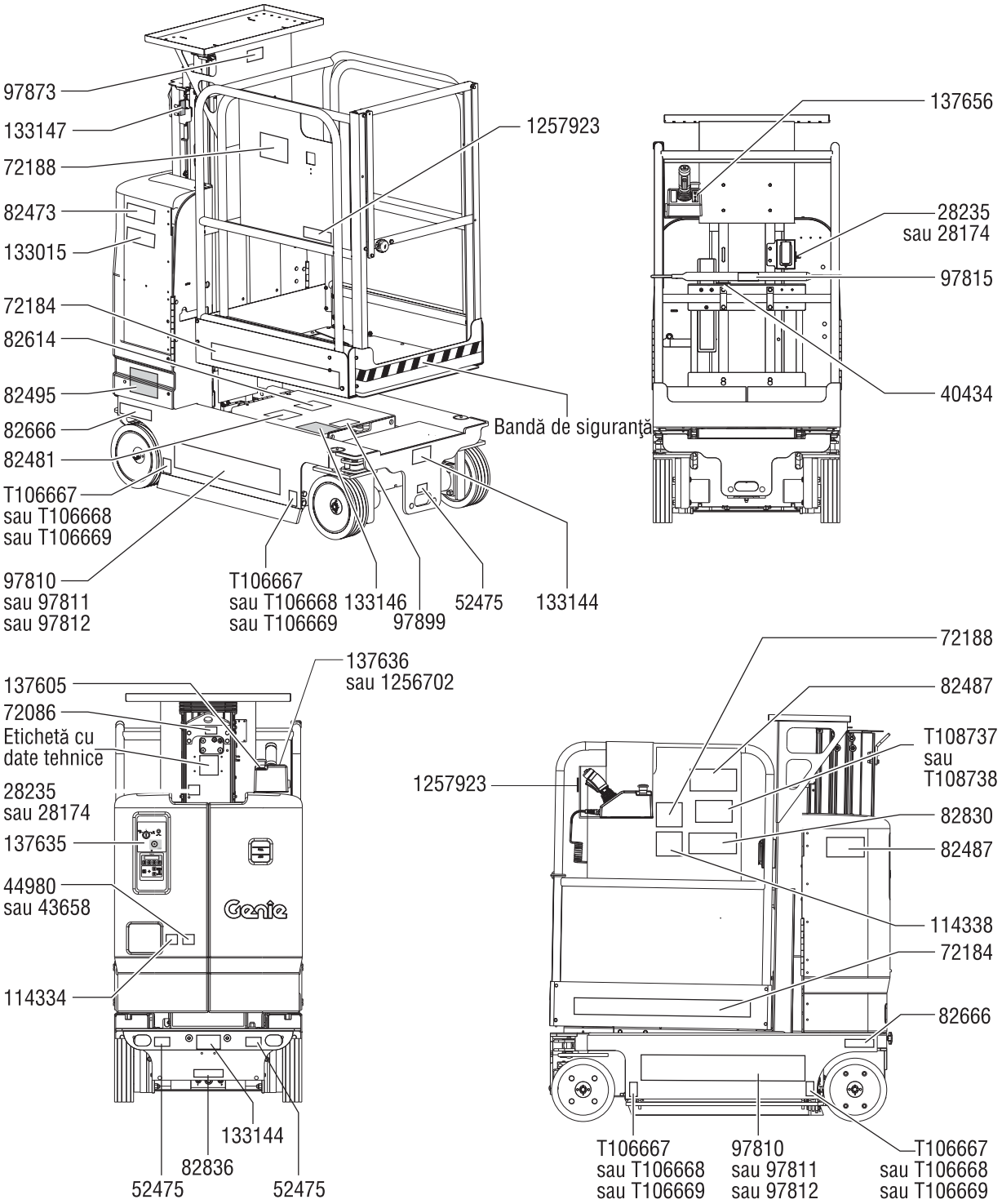
Verificări

Inspectarea utilajului pentru verificarea etichetelor cu simboluri

Stabiliţi dacă etichetele de pe utilaj conţin cuvinte sau simboluri. Efectuaţi o inspecţie corespunzătoare pentru a verifica dacă toate etichetele sunt lizibile şi se află la locul lor.

Nr. etichetă	Descriere etichetă	Cantitate
28174	Etichetă – Tensiune de alimentare platformă, 230 V	2
28235	Etichetă – Tensiune de alimentare platformă, 115 V	2
40434	Etichetă – Punct de ancorare curele de siguranţă	1
43658	Etichetă – Tensiune de alimentare încărcător, 230 V	1
44980	Etichetă – Tensiune de alimentare încărcător, 115 V	1
52475	Etichetă – Prindere pentru asigurare la transport	3
72086	Etichetă – Punct de ridicare	1
72184	Cosmetic – Genie Runabout	2
72188	Etichetă – Săgeţi direcţionale	2
82473	Etichetă – Acces compartiment	1
82481	Etichetă – Siguranţă acumulator/încărcător	1
82487	Etichetă – Citiţi manualul	2
82495	Etichetă – Siguranţă deblocare frâne şi Instrucţiuni de operare	1
82614	Avertisment – Pericol de coliziune	1
82666	Etichetă – Pasaj furcă	2
82830	Etichetă – Forţă manuală maximă, 200 N, CE	1
82836	Etichetă – Coborâre de urgenţă	1
97810	Cosmetic – Genie GR-12	2
97811	Cosmetic – Genie GR-15	2
97812	Cosmetic – Genie GR-20	2
97815	Etichetă – Coborâţi bara intermediară	6
97873	Etichetă – Capacitate maximă, compartiment staţie de lucru, 22 kg, GR-12, GR-15	1
97899	Etichetă – Utilizaţi blocarea de siguranţă	1
114334	Etichetă – Pericol de electrocutare, Priză	1
114338	Etichetă – Pericol de răsturnare, alarmă de înclinare	1
133015	Pericol – Pericol de electrocutare	1
133144	Etichetă – Schemă de transport	2
133146	Pericol – Pericol de răsturnare, Acumulatori	1
133147	Etichetă – Pericol de răsturnare, Întrerupător de sfârşit de cursă	1
137605	Etichetă – Oprire de urgenţă, comandă platformă	1
137635	Etichetă – Panoul de comandă la sol	1
137636	Acoperire – Panou de comandă de pe platformă	1
137656	Etichetă – Deplasare/direcţie, Comandă platformă	1
1256702	Acoperire – Panou de comandă de pe platformă	1
1257923	Etichetă – Smartlink	2
T106667	Etichetă – Sarcina pe roată, GR-12	4
T106668	Etichetă – Sarcina pe roată, GR-15	4
T106669	Etichetă – Sarcina pe roată, GR-20	4
T108737	Etichetă – Capacitate maximă, 227 kg, GR-12, GR-15 (modele cu platformă standard)	1
T108738	Etichetă – Capacitate maximă, 159 kg, GR-12, GR-15 (modele cu platformă standard sau cu platformă AWP)	1

Verificări


97873
133147
72188
82473
133015
72184
82614
82495
82666
82481
T106667
sau T106668
sau T106669
97810
sau 97811
sau 97812
1257923
Bandă de siguranță
T106667
sau T106668
sau T106669
133146
97899
52475
133144
137656
28235
sau 28174
97815
40434
137605
72086
Etichetă cu
date tehnice
28235
sau 28174
137635
44980
sau 43658
114334
137636
sau 1256702
Genie
133144
82836
52475
52475
72188
82487
T108737
sau
T108738
1257923
82830
82487
114338
72184
82666
T106667
sau T106668
sau T106669
97810
sau 97811
sau 97812
T106667
sau T106668
sau T106669

Instrucţiuni de operare



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învăţaţi şi să puneţi în practică principiile de operare a utilajului în condiţii de siguranţă, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitaţi situaţiile periculoase.

2 Efectuaţi întotdeauna o verificare premergătoare punerii în funcţiune.

3 Înainte de utilizare, realizaţi întotdeauna teste de funcţionare.

4 Verificaţi zona de lucru.

5 Folosiţi utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noţiuni fundamentale

Secţiunea Instrucţiuni de operare vă oferă instrucţiuni referitoare la fiecare aspect al operării utilajului. Este responsabilitatea operatorului să respecte toate regulile de siguranţă şi instrucţiunile din manualul de operare, manualele privind siguranţa şi responsabilităţile care revin fiecărei părţi.

Este interzisă folosirea acestui utilaj în alte scopuri decât cel de ridicare a personalului, împreună cu uneltele şi materialele acestuia, până la o zonă de lucru aeriană, deoarece acest lucru este nesigur şi periculos.

Numai personalul calificat şi autorizat trebuie să aibă permisiunea de a opera acest utilaj. Dacă, în timpul aceluiaşi schimb, în momente diferite, este posibil ca mai mulţi operatori să utilizeze acelaşi utilaj, toţi aceşti operatori trebuie să fie autorizaţi şi trebuie să urmeze toate regulile de siguranţă şi instrucţiunile din manualul de operare, manualele privind siguranţa şi responsabilităţile care revin fiecărei părţi. Acest lucru înseamnă că fiecare operator nou trebuie să efectueze verificarea premergătoare punerii în funcţiune, testele de funcţionare şi verificarea zonei de lucru înainte de a folosi utilajul.

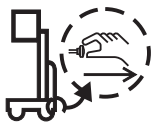
Oprirea de urgenţă

Împingeţi în poziţia oprit butonul roşu pentru oprire de urgenţă de la comenzile de la nivelul solului sau de pe platformă pentru a dezactiva toate funcţiile.

Corectaţi orice funcţie care este activă când se apasă oricare dintre cele două butoane roşii pentru oprire de urgenţă.

Coborâre de urgenţă

Trageţi butonul de coborâre de urgenţă pentru a coborî platforma.



Operarea utilajului de la nivelul solului

1 Înainte de a folosi utilajul, asiguraţi-vă că bateria de acumulatori este conectată.

2 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia pentru comandă de la nivelul solului.

3 Trageţi în poziţia pornit atât butonul roşu pentru oprire de urgenţă de pe platformă, cât şi pe cel de la nivelul solului.

Pentru poziţionarea platformei

1 La panoul de comandă, apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de activare a ridicării.

2 Apăsaţi butonul de ridicare sau coborâre a platformei.

Funcţiile de direcţie şi deplasare nu sunt disponibile la comenzile de la nivelul solului.

Operarea utilajului de pe platformă

1 Înainte de a folosi utilajul, asiguraţi-vă că bateria de acumulatori este conectată.

2 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia pentru comandă de pe platformă.

3 Trageţi în poziţia pornit atât butonul roşu pentru oprire de urgenţă de pe platformă, cât şi pe cel de la nivelul solului.

Identificarea controlerului

Aceste utilaje au fost produse folosind două stiluri de comenzi la nivelul platformei. Utilizați șablonul de butoane pentru comenzile de la nivelul platformei pentru a determina care sunt instrucțiunile valabile în cazul utilajului dumneavoastră.

Utilizați aceste instrucțiuni dacă eticheta de pe comenzile de la nivelul platformei are aceste butoane.



Pentru poziţionarea platformei

1 Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de activare a ridicării cu viteză ridicată sau viteză redusă.



2 Apăsaţi butonul de ridicare sau coborâre a platformei.



Instrucţiuni de operare

Pentru direcţie

1 Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de activare a funcţiei deplasare/direcţie de pe maneta de comandă.

2 Întoarceţi roţile conducătoare cu ajutorul comutatorului basculant din partea de sus a manetei de comandă.



Pentru deplasare

1 Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de activare a funcţiei deplasare/direcţie de pe maneta de comandă.

2 Măriţi viteza: Mişcaţi uşor maneta de comandă din centru.

Reduceţi viteza: Mişcaţi uşor maneta de comandă spre centru.

Stop: Readuceţi maneta de comandă în centru sau nu mai apăsaţi butonul de activare a funcţiei.

Utilizaţi săgeţile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă şi de pe platforma propriu-zisă pentru a identifica direcţia în care se va deplasa utilajul.

Viteza de deplasare a utilajului este restricţionată atunci când platforma este ridicată.

Starea acumulatorului va afecta performanţele utilajului. Viteza de deplasare a utilajului şi viteza de funcţionare se vor reduce când indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorilor va lumina intermitent.

Pentru a selecta viteza de deplasare

Comenzile de deplasare pot fi acţionate în două moduri de viteză de deplasare diferite, în cazul utilajelor cu platforma coborâtă. Când indicatorul luminos al butonului pentru viteza de deplasare este aprins, este activ modul de viteză de deplasare lentă. Când indicatorul luminos al butonului pentru viteza de deplasare este stins, este activ modul de viteză de deplasare rapidă.

Apăsaţi butonul pentru viteza de deplasare pentru a selecta viteza dorită.

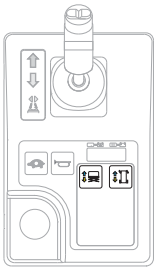


Observaţie: Când platforma este ridicată, indicatorul luminos al butonului pentru viteza de deplasare este mereu aprins, indicând o viteză de deplasare rapidă.

Instrucţiuni de operare

Identificarea controlerului

Utilizați aceste instrucțiuni dacă eticheta de pe comenzile de la nivelul platformei are aceste butoane.



Pentru poziţionarea platformei



1 Apăsaţi butonul de activare a funcţiei de ridicare. Pe ecranul LCD, se va aprinde un cerc sub simbolul pentru funcția de ridicare.

Dacă maneta de comandă nu este mișcată în decurs de șapte secunde după apăsarea butonului de activare a funcție de ridicare, cercul de sub simbolul pentru funcția de ridicare se va stinge, iar funcția de ridicare nu va fi activă. Apăsaţi din nou butonul de activare a funcției de ridicare.

2 Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de activare a funcţiei de pe maneta de comandă.

3 Mişcaţi maneta de comandă conform marcajelor de pe panoul de comandă.

Pentru direcţie

1 Apăsaţi butonul de activare a funcției de deplasare. Pe ecranul LCD, se va aprinde un cerc sub simbolul pentru funcția de deplasare.

Dacă maneta de comandă nu este mișcată în decurs de șapte secunde după apăsarea butonului de activare a funcție de deplasare, cercul de sub simbolul pentru funcția de ridicare se va stinge, iar funcția de deplasare nu va fi activă. Apăsaţi din nou butonul de activare a funcției de deplasare.

2 Întoarceţi roţile conducătoare cu ajutorul comutatorului basculant din partea de sus a manetei de comandă.



Pentru deplasare

1 Apăsaţi butonul de activare a funcției de deplasare. Pe ecranul LCD, se va aprinde un cerc sub simbolul pentru funcția de deplasare.

Dacă maneta de comandă nu este mișcată în decurs de șapte secunde după apăsarea butonului de activare a funcție de deplasare, cercul de sub simbolul pentru funcția de ridicare se va stinge, iar funcția de deplasare nu va fi activă. Apăsaţi din nou butonul de activare a funcției de deplasare.

2 Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de activare a funcţiei de pe maneta de comandă.

3 Măriţi viteza: Mişcaţi uşor maneta de comandă din centru.

Reduceţi viteza: Mişcaţi uşor maneta de comandă spre centru.

Stop: Readuceţi maneta de comandă în centru sau nu mai apăsaţi butonul de activare a funcţiei.

Utilizaţi săgeţile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă şi de pe platforma propriu-zisă pentru a identifica direcţia în care se va deplasa utilajul.

Viteza de deplasare a utilajului este restricţionată atunci când platforma este ridicată.

Starea acumulatorului va afecta performanţele utilajului. Viteza de deplasare a utilajului şi viteza de funcţionare se vor reduce când indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorilor va lumina intermitent.

Instrucţiuni de operare

Pentru a selecta viteza de deplasare

Comenzile de deplasare pot fi acţionate în două moduri de viteză de deplasare diferite, în cazul utilajelor cu platforma coborâtă. Când indicatorul luminos al butonului pentru viteza de deplasare este aprins, este activ modul de viteză de deplasare lentă. Când indicatorul luminos al butonului pentru viteza de deplasare este stins, este activ modul de viteză de deplasare rapidă.

Apăsaţi butonul pentru viteza de deplasare pentru a selecta viteza dorită.



Observaţie: Când platforma este ridicată, indicatorul luminos al butonului pentru viteza de deplasare este mereu aprins, indicând o viteză de deplasare rapidă.

⚠ Deplasarea utilajului pe o pantă

Determinaţi nivelurile maxime de înclinare şi înclinare laterală pentru utilaj şi stabiliţi gradul de înclinare a pantei.



Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă:	30% (17°)



Nivel maxim de înclinare laterală, cu platforma coborâtă:	30% (17°)

Observaţie: Nivelul de înclinare depinde de condiţiile de teren şi tracţiunea corespunzătoare.

Apăsaţi butonul pentru viteza de deplasare în poziţia pentru modul de viteză de deplasare rapidă.

Pentru a determina gradul de înclinare a pantei:

Măsuraţi panta cu un înclinometru digital SAU utilizaţi următoarea procedură.

Veţi avea nevoie de:

- nivelă cu bulă de aer
- o bucată dreaptă de lemn, de cel puţin 1 m lungime
- ruletă

Aşezaţi bucata de lemn pe pantă.

În partea de jos a pantei, aşezaţi nivela pe marginea superioară a bucăţii de lemn şi ridicaţi-i capătul până când bucata de lemn este în poziţie perfect orizontală.

În timp ce menţineţi poziţia bucăţii de lemn, măsuraţi distanţa verticală de la partea de jos a bucăţii de lemn până la nivelul solului.

Împărţiţi distanţa măsurată cu ruleta (distanţa pe verticală) la lungimea bucăţii de lemn (distanţa pe orizontală) şi înmulţiţi rezultatul cu 100.

Exemplu:



Bucată de lemn = 3,6 m

Distanţa pe orizontală = 3,6 m

Distanţa pe verticală = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = înclinare de 8,3%

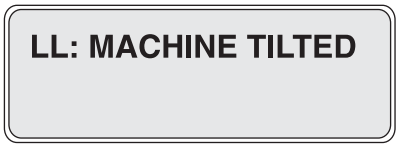
Dacă panta depăşeşte nivelul maxim al înclinării la urcare, la coborâre şi cel al înclinării laterale, utilajul trebuie să fie ridicat/coborât cu troliul sau transportat pe pantă în sus sau în jos. Consultaţi secţiunea Instrucţiuni de transport şi ridicare.

Coduri indicatoare operaţionale

Dacă indicatorul de diagnostic cu leduri de pe comenzile platformei sau indicatorul de diagnostic LCD de la comenzile de la nivelul solului afişează un cod indicator operaţional cum ar fi LL, starea de defecţiune trebuie remediată sau înlăturată înainte de a relua operarea maşinii. Împingeţi şi trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă pentru a reseta sistemul.



Indicatorul cu leduri



Indicatorul LCD

Coduri indicatoare operaţionale	
Cod	**Stare**
LL	Înclinare excesivă
OL	Platformă supraîncărcată
CH	Mod de operare şasiu
PHS	Elemente de protecţie împotriva gropilor, blocate
nd	Deplasare dezactivată (opţiune)

Pentru mai multe informaţii, vă rugăm să consultaţi manualul de service Genie adecvat. Un cod şi descrierea unui cod pot fi consultate şi de pe ecranul LCD de la comenzile de la nivelul solului.

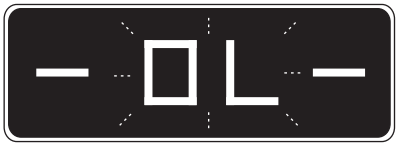
Supraîncărcarea platformei

Dacă indicatorul de diagnostic cu leduri de pe comenzile de pe platformă afişează intermitent OL, iar indicatorul de diagnostic LCD al comenzilor de la nivelul solului afişează OL: Platform Overloaded (platforma este supraîncărcată) este semnalat faptul că platforma este supraîncărcată şi nicio funcţie nu va fi activă. Se va declanşa o alarmă sonoră.

1 Împingeţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia oprit.

2 Descărcaţi din greutatea de pe platformă.

3 Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia pornit.



Indicatorul cu leduri



Indicatorul LCD

Recuperare în caz de supraîncărcare

Dacă indicatorul de diagnostic LCD de la comenzile de la nivelul solului afișează mesajul Overload Recovery (Recuperare în caz de supraîncărcare), înseamnă că sistemul de coborâre în caz de urgență a fost utilizat în timp ce platforma a fost supraîncărcată. Pentru a obține informații despre modul în care puteți reseta acest mesaj, consultați manualul de service Genie corespunzător.

Instrucţiuni de operare

Pentru prelungirea platformei şi retragerea prelungirii (dacă utilajul este echipat cu această opțiune)

1 Călcați pe pedala de eliberare a prelungirii platformei.

2 Ţineţi balustradele de protecţie ale platformei cu atenţie şi împingeţi pentru a prelungi platforma.

3 Călcați pe pedala de eliberare a prelungirii platformei și trageți balustradele de protecție pentru a retrage prelungirea.

Operarea utilajului de la nivelul solului cu ajutorul comenzilor platformei

Păstraţi distanţele de siguranţă între operator, utilaj şi obiectele fixe.

Când utilizaţi comenzile de pe platformă, trebuie să fiţi atenţi la direcţia în care se va deplasa utilajul.

După fiecare utilizare

1 Alegeţi o zonă sigură pentru parcare – suprafaţă solidă, orizontală, fără obstacole sau trafic.

2 Coborâţi platforma.

3 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia de dezactivare şi scoateţi cheia pentru a preveni utilizarea acesteia de către persoane neautorizate.

4 Încărcaţi acumulatorii.

Indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorilor

Pentru a determina nivelul de încărcare a acumulatorilor, utilizaţi indicatorul de diagnostic cu leduri.

Observaţie: Când apare codul LO cu iluminare intermitentă pe indicatorul cu leduri de la comenzile platformei, utilajul trebuie scos din funcţiune şi încărcat. În caz contrar, toate funcţiile utilajului vor fi dezactivate.



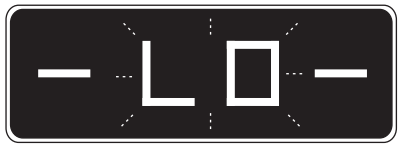
Încărcare completă



Încărcare medie



Încărcare scăzută



Indicatorul de nivel scăzut (LO) luminează intermitent



Instrucţiuni privind acumulatorii şi încărcătorul

Respectaţi următoarele indicaţii:

- ☑ Nu utilizaţi un încărcător extern sau o baterie auxiliară.
- ☑ Încărcaţi bateria într-un spaţiu bine ventilat.
- ☑ La încărcare, utilizaţi o tensiune de intrare de curent alternativ corespunzătoare, conform indicaţiilor de pe încărcător.
- ☑ Utilizaţi numai un încărcător şi o baterie aprobate de compania Genie.

Încărcarea acumulatorului

1 Înainte de încărcarea acumulatorilor, asiguraţi-vă că aceştia sunt conectaţi.

2 Deschideţi compartimentul pentru acumulatori. Compartimentul trebuie să rămână deschis pe întreaga durată a ciclului de încărcare.

3 Sprijiniţi capacul de şasiu.

4 Coborâţi platforma până când catargul atinge uşor capacul acumulatorilor.

⚠ Pericol de strivire La coborârea platformei, păstraţi mâinile la distanţă de capacul acumulatorilor.

5 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia de închidere.

6 Asiguraţi-vă că nu există urme de coroziune la conexiunile cablului acumulatorului şi că aceste conexiuni sunt bine strânse.

Acumulatori care nu necesită întreţinere

1 Conectaţi încărcătorul de acumulatori la o priză de curent alternativ cu împământare.

2 Încărcătorul vă arată când este complet încărcat acumulatorul.

Acumulatori standard

1 Scoateţi capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorului şi verificaţi nivelul acidului din acumulator. Dacă este necesar, adăugaţi apă distilată cât să acopere plăcile acumulatorului. Nu depăşiţi nivelul de umplere înaintea ciclului de încărcare.

2 Puneţi la loc capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorului.

3 Conectaţi încărcătorul de acumulatori la o priză de curent alternativ cu împământare.

4 Încărcătorul vă arată când este complet încărcat acumulatorul.

5 La finalul ciclului de încărcare, verificaţi nivelul acidului din acumulator. Completaţi cu apă distilată până la partea inferioară a tubului de umplere. Nu depăşiţi nivelul de umplere.

Instrucţiuni de operare

Instrucţiuni de umplere şi încărcare a acumulatorilor uscaţi

1 Scoateţi capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorului şi îndepărtaţi sigiliul din plastic de pe orificiile respective.

2 Umpleţi fiecare celulă cu acid pentru acumulatori (electrolit), până când nivelul acidului este suficient de ridicat, încât să acopere plăcile.

Nu umpleţi până la nivelul maxim decât după încheierea ciclului de încărcare a acumulatorilor. Depăşirea nivelului de umplere poate cauza scurgerea acidului pe parcursul operaţiunii de încărcare. Neutralizaţi acidul scurs folosind o soluţie de bicarbonat de sodiu şi apă.

3 Montaţi capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorilor.

4 Încărcaţi acumulatorul.

5 La finalul ciclului de încărcare, verificaţi nivelul acidului din acumulator. Completaţi cu apă distilată până la partea inferioară a tubului de umplere. Nu depăşiţi nivelul de umplere.

Instrucţiuni de transport şi ridicare



Respectaţi următoarele indicaţii:

☑ Genie furnizează aceste informaţii privind asigurarea utilajului la transport cu titlu de recomandare. Conducătorii utilajului sunt singurii responsabili de verificarea asigurării corespunzătoare a utilajului şi de selectarea remorcii corecte în conformitate cu reglementările Departamentului de Transporturi din S.U.A., cu alte reglementări locale şi cu politica internă a companiei de care aparţin.

☑ Clienţii companiei Genie care trebuie să utilizeze containere pentru orice elevatoare sau produse Genie trebuie să angajeze un expeditor autorizat, specializat în pregătirea, încărcarea şi fixarea echipamentelor de ridicare şi pentru construcţii, în vederea transportului internaţional.

☑ Utilajul trebuie ridicat în vehiculul de transport sau coborât din acesta numai de către operatori autorizaţi pentru operarea elevatoarelor cu nacelă.

☑ Vehiculul de transport trebuie parcat pe o suprafaţă plană, orizontală.

☑ Vehiculul de transport trebuie asigurat pentru a împiedica mişcarea sa la încărcarea utilajului.

☑ Asiguraţi-vă că suprafeţele de încărcare, capacitatea vehiculului şi lanţurile sau curelele de fixare sunt suficiente pentru a susţine greutatea utilajului. Elevatoarele Genie au o greutate foarte mare în raport cu mărimea lor. Pentru a afla greutatea utilajului, consultaţi eticheta cu date tehnice. Pentru a localiza eticheta cu date tehnice, consultaţi secţiunea Verificări.

☑ Utilajul trebuie amplasat pe o suprafaţă plană, orizontală sau trebuie asigurat înainte de a debloca frânele.

☑ Nu deplasaţi utilajul pe o suprafaţă înclinată care depăşeşte valorile maxime de înclinare stabilite pentru utilaj la înclinare în rampă, în pantă sau laterală. Consultaţi „Deplasarea utilajului pe o pantă” din secţiunea Instrucţiuni de operare.

☑ Dacă panta platformei vehiculului de transport depăşeşte valoarea maximă de înclinare în pantă sau în rampă, utilajul trebuie încărcat şi descărcat utilizând un troliu, conform descrierii din secţiunea privind operarea mecanismului de deblocare a frânelor. Pentru nivelurile maxime de înclinare, consultaţi secţiunea Specificaţii.

Instrucţiuni de transport şi ridicare

Operarea mecanismului de deblocare a frânelor

1 Blocaţi roţile pentru a împiedica deplasarea utilajului.



2 Asiguraţi-vă că a fost fixat corespunzător cablul troliului de punctele de prindere de pe şasiu şi că au fost înlăturate toate obstacolele din cale.

3 Apăsaţi butonul negru de deblocare frâne pentru a deschide supapa de frână.



4 Pompaţi butonul roşu pentru pompa de deblocare frâne.

După încărcarea utilajului:

1 Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă de la comenzile de la nivelul solului şi de pe platformă în poziţia pornit şi rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia platformă.

2 Apăsați butonul de activare a funcției de deplasare (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu).



3 Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de activare a funcţiei de pe maneta de comandă. Mişcaţi maneta de comandă din poziţia centrală şi eliberaţi-o imediat pentru a reseta frânele.

4 Apăsaţi butoanele roşii pentru oprire de urgenţă de la comenzile de la nivelul solului şi de pe platformă în poziţia oprit.

Nu se recomandă remorcarea utilajelor GR-12, GR-15 şi GR-20. În cazul în care utilajul trebuie remorcat, nu depăşiţi viteza de 3,2 km/h.

Instrucţiuni de transport şi ridicare

Fixarea de camion sau de remorcă pentru transport

La transportul utilajului, folosiţi, întotdeauna, elementul de blocare a platformei de prelungire.

Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia oprit şi scoateţi cheia înainte de transport.

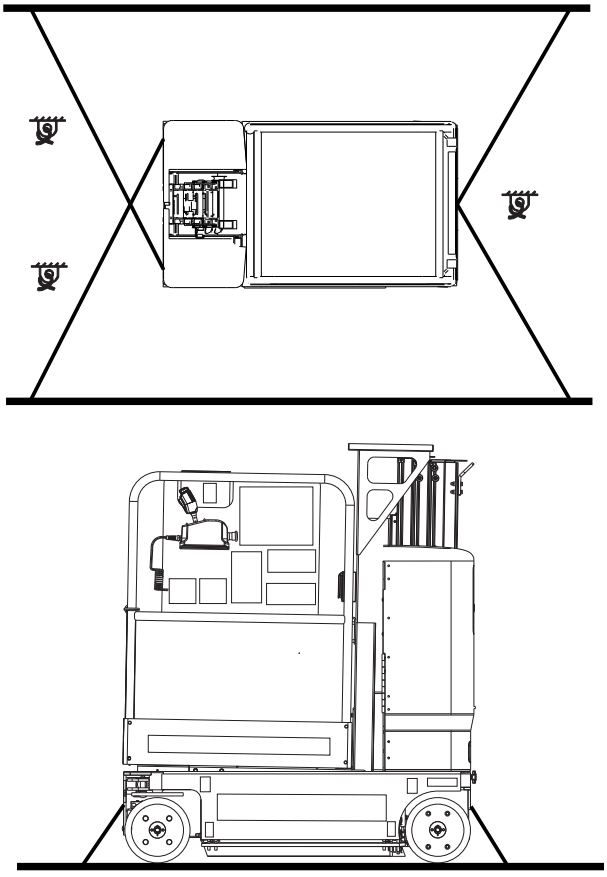
Verificaţi ca pe utilaj sau în acesta să nu existe elemente separate sau neasigurate.

Utilizaţi punctele de prindere de pe şasiu pentru ancorarea de suprafaţa de transport.

Utilizaţi lanţuri sau curele de fixare cu o capacitate de încărcare mare.

Utilizaţi cel puţin 4 lanţuri sau curele de fixare.

Ajustaţi cablurile de ancorare pentru a preveni deteriorarea lanţurilor.



Instrucţiuni de transport şi ridicare

Respectaţi următoarele indicaţii:

- ☑ Utilajul trebuie montat şi ridicat numai de către montatori autorizaţi.
- ☑ Ridicarea utilajului cu un stivuitor este permisă doar unor operatori stivuitor calificaţi.
- ☑ Asiguraţi-vă că suprafeţele de încărcare, capacitatea macaralei şi chingile sau cablurile sunt suficiente pentru a susţine greutatea utilajului. Pentru a afla greutatea utilajului, consultaţi eticheta cu date tehnice.

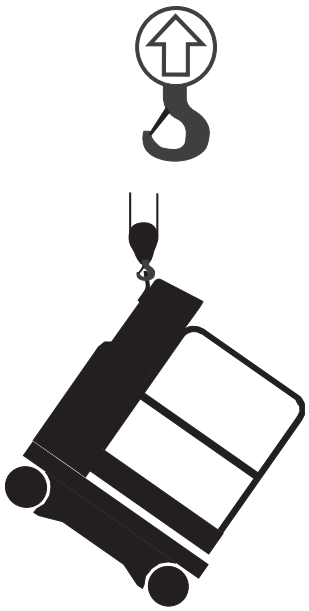
Încărcarea utilajului cu o macara

Folosiţi ochiul de ridicare montat pe coloana catargului din spate.

Asiguraţi-vă că platforma este complet coborâtă.

Verificaţi întregul utilaj şi îndepărtaţi elementele slăbite sau nefixate.

Plasaţi, întotdeauna, cârligul macaralei prin ochiul de ridicare, astfel încât să fie orientat în direcţia opusă utilajului.





Respectaţi următoarele indicaţii:

☑ Operatorul poate efectua doar lucrările de întreţinere curente specificate în acest manual.

☑ Verificările prevăzute în programul de întreţinere trebuie efectuate de către tehnicieni de service autorizaţi, conform specificaţiilor producătorului şi cerinţelor specificate în manualul privind responsabilităţile care revin fiecărei părţi.

☑ Eliminaţi echipamentul în conformitate cu reglementările guvernamentale.

☑ Utilizaţi numai piese de schimb aprobate de compania Genie.

Legendă pentru simbolurile aferente lucrărilor de întreţinere

Următoarele simboluri au fost utilizate în acest manual pentru a ajuta la comunicarea scopului instrucţiunilor. Dacă unul sau mai multe dintre următoarele simboluri apar la începutul unei proceduri de întreţinere, acestea au sensurile specificate mai jos.



Indică faptul că pentru efectuarea acestei proceduri sunt necesare unelte.



Indică faptul că pentru efectuarea acestei proceduri sunt necesare componente noi.

Verificarea nivelului uleiului hidraulic



Menţinerea unui nivel corespunzător al uleiului hidraulic este esenţială pentru funcţionarea utilajului. Un nivel necorespunzător al uleiului hidraulic poate duce la deteriorarea componentelor hidraulice. Verificările zilnice îi permit celui care le efectuează să identifice modificările nivelului de ulei care ar putea indica prezenţa unor probleme la sistemul hidraulic.

Observaţie: Efectuaţi această procedură cu platforma coborâtă.

1 Verificaţi, vizual, nivelul uleiului din rezervorul de ulei hidraulic.

⊙ Rezultat: Nivelul lichidului trebuie să fie până la semnul de pe rezervor.

2 Adăugaţi cantitatea de ulei necesară. Nu depăşiţi nivelul de umplere.

Specificaţii ulei hidraulic	
Tip ulei hidraulic	echivalent cu Chevron Rando HD

Întreţinere

Verificarea acumulatorilor

Starea corespunzătoare a acumulatorilor este esenţială pentru a asigura o bună performanţă şi siguranţa în funcţionare. Nivelul necorespunzător al lichidului din acumulatori sau cablurile şi conexiunile deteriorate pot cauza deteriorarea componentelor şi pot genera situaţii periculoase.

Observaţie: Această procedură nu este necesară în cazul utilajelor cu acumulatori sigilaţi sau care nu necesită întreţinere.

⚠ Pericol de electrocutare. Contactul cu circuitele fierbinţi sau sub tensiune poate duce la deces sau poate provoca răni grave. Trebuie să vă scoateţi toate inelele, ceasurile sau alte bijuterii.

⚠ Pericol de vătămare corporală. Acumulatorii conţin acid. Evitaţi vărsarea sau atingerea acidului din acumulatori. Neutralizaţi acidul scurs folosind o soluţie de bicarbonat de sodiu şi apă.

Observaţie: Efectuaţi acest test după încărcarea completă a acumulatorilor.

1 Trebuie să purtaţi haine şi ochelari de protecţie.

2 Asiguraţi-vă că nu există urme de coroziune la conexiunile cablului acumulatorului şi că aceste conexiuni sunt bine strânse.

3 Asiguraţi-vă că barele de fixare a acumulatorului sunt la locul lor şi sunt bine fixate.

Observaţie: Adăugarea elementelor protectoare pentru borne şi a unui material de etanşare pentru protecţie împotriva coroziunii va contribui la eliminarea riscului de coroziune la nivelul cablurilor şi bornelor acumulatorului.

Program de întreţinere

Lucrările de întreţinere efectuate trimestrial, anual şi o dată la doi ani trebuie realizate de către o persoană calificată şi autorizată să efectueze lucrări de întreţinere pe acest utilaj, conform procedurilor prezentate în cadrul manualului de service furnizat pentru acest utilaj.

Utilajele care au fost scoase din funcţiune timp de mai mult de trei luni trebuie să beneficieze de verificarea trimestrială înainte de repunerea în funcţiune.

Specificaţii

Model	GR-12
Înălţime de lucru, maximum	5,3 m
Înălţime platformă, maximum	3,5 m
Înălţime cu platforma coborâtă la maxim	1,57 cm
Înălţime cu platforma coborâtă la maximum, platformă standard cu compartiment staţie de lucru	1,62 m
Lăţime	74,9 cm
Lungime, cu platforma coborâtă	1,35 cm
Lungime, platformă prelungită (opţional)	1,85 m
Dimensiunile platformei, toate modelele (lungime x lăţime)	
Platformă standard	88,9 x 74,9 cm
Platformă standard cu prelungirea extinsă	139,7 x 74,9 cm
Platformă AWP standard	69 x 51 cm
Platformă AWP îngustă	66 x 51 cm
Capacitate maximă, platformă standard	227 kg
Capacitate maximă, platformă AWP	159 kg
Rază de bracare (interioară)	0 cm
Rază de bracare (exterioară)	132,1 cm
Gardă la sol	6,5 cm
Greutate	717 kg
(Greutatea utilajului variază în funcţie de configuraţiile opţionale. Pentru a afla greutatea exactă a utilajului, consultaţi eticheta cu date tehnice.)	
Sursa de alimentare cu energie	4 acumulatori, 6 V 225 AH
Priză de curent alternativ amplasată pe platformă	Standard
Presiune hidraulică maximă (funcţii)	207 bari
Dimensiune anvelope	25,4 x 7,6 x 2,5 cm

Emisii de zgomot în aer	
Nivelul presiunii sonore la staţia de lucru de la sol	<70 dBA
Nivelul presiunii sonore la staţia de lucru de pe platformă	<70 dBA
Vibrația totală la care sunt supuse mâinile/brațele nu depășește 2,5 m/s^2.	
Cea mai mare valoare efectivă a accelerării ponderate la care este supus întregul corp nu depășește 0,5 m/s^2.	
Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă	30% (17°)
Nivel maxim de înclinare laterală, cu platforma coborâtă	30% (17°)
Observaţie: Nivelul de înclinare depinde de condiţiile de teren şi tracţiunea corespunzătoare.	
Viteze de deplasare	
Platformă coborâtă, maximum	4,0 km/h 12,2 m/10,9 sec
Platformă ridicată, maximum	0,8 km/h 12,2 m/55 sec
Informaţii privind sarcina pe planşeu	
Capacitate de încărcare, maximum	308 kg
Presiune de contact anvelopă	7,36 kg/cm^2 721,3 kPa
Presiune planşeu ocupat	936 kg/m^2 9,18 kPa

Observaţie: Informaţiile privind sarcina pe planşeu sunt valori aproximative şi nu includ diversele configuraţii cu dotări opţionale. Datele trebuie utilizate numai împreună cu factorii de siguranţă corespunzători.

Perfecţionarea continuă a produselor noastre este o politică a companiei Genie. Specificaţiile produselor pot fi modificate fără nicio notificare prealabilă sau obligaţie.

Specificaţii

Model	GR-15
Înălţime de lucru, maximum	6,3 m
Înălţime platformă, maximum	4,5 m
Înălţime cu platforma coborâtă la maxim	1,57 cm
Înălţime cu platforma coborâtă la maximum, platformă standard cu compartiment staţie de lucru	1,62 m
Lăţime	74,9 cm
Lungime, cu platforma coborâtă	1,35 m
Lungime, platformă prelungită (opţional)	1,85 m
Dimensiunile platformei, toate modelele (lungime x lăţime)	
Platformă standard	88,9 x 74,9 cm
Platformă standard cu prelungirea extinsă	139,7 x 74,9 cm
Platformă AWP standard	69 x 51 cm
Platformă AWP îngustă	66 x 51 cm
Capacitate maximă, platformă standard	227 kg
Capacitate maximă, platformă AWP	159 kg
Rază de bracare (interioară)	0 cm
Rază de bracare (exterioară)	132,1 cm
Gardă la sol	6,5 cm
Greutate	994 kg
(Greutatea utilajului variază în funcţie de configuraţiile opţionale. Pentru a afla greutatea exactă a utilajului, consultaţi eticheta cu date tehnice.)	
Sursa de alimentare cu energie	4 acumulatori, 6 V 225 AH
Priză de curent alternativ amplasată pe platformă	Standard
Presiune hidraulică maximă (funcţii)	207 bari
Dimensiune anvelope	25,4 x 7,6 x 2,5 cm

Emisii de zgomot în aer	
Nivelul presiunii sonore la staţia de lucru de la sol	<70 dBA
Nivelul presiunii sonore la staţia de lucru de pe platformă	<70 dBA
Vibrația totală la care sunt supuse mâinile/brațele nu depășește 2,5 m/s^2.	
Cea mai mare valoare efectivă a accelerării ponderate la care este supus întregul corp nu depășește 0,5 m/s^2.	
Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă	30% (17°)
Nivel maxim de înclinare laterală, cu platforma coborâtă	30% (17°)
Observaţie: Nivelul de înclinare depinde de condiţiile de teren şi tracţiunea corespunzătoare.	
Viteze de deplasare	
Platformă coborâtă, maximum	4,0 km/h 12,2 m/10,9 sec
Platformă ridicată, maximum	0,8 km/h 12,2 m/55 sec
Informaţii privind sarcina pe planşeu	
Capacitate de încărcare, maximum	327 kg
Presiune de contact anvelopă	7,79 kg/cm^2 763,7 kPa
Presiune planşeu ocupat	1210 kg/m^2 11,87 kPa

Observaţie: Informaţiile privind sarcina pe planşeu sunt valori aproximative şi nu includ diversele configuraţii cu dotări opţionale. Datele trebuie utilizate numai împreună cu factorii de siguranţă corespunzători.

Perfecţionarea continuă a produselor noastre este o politică a companiei Genie. Specificaţiile produselor pot fi modificate fără nicio notificare prealabilă sau obligaţie.

Specificaţii

Model	GR-20
Înălţime de lucru, maximum	7,9 m
Înălţime platformă, maximum	6,1 m
Înălţime cu platforma coborâtă la maxim	1,98 cm
Lăţime	80 cm
Lungime, cu platforma coborâtă	1,35 m
Lungime, platformă prelungită (opţional)	1,86 m
Dimensiunile platformei, toate modelele (lungime x lăţime)	
Platformă standard	89,9 x 74,9 cm
Platformă standard cu prelungirea extinsă	139,7 x 74,9 cm
Platformă AWP standard	69 x 51 cm
Platformă AWP îngustă	66 x 51 cm
Capacitate maximă, platformă standard	159 kg
Capacitate maximă, platformă AWP	159 kg
Capacitate maximă (platformă pentru manipulare stoc)	159 kg
Rază de bracare (interioară)	0 cm
Rază de bracare (exterioară)	134,6 cm
Gardă la sol	6,5 cm
Greutate	1112 kg
(Greutatea utilajului variază în funcţie de configuraţiile opţionale. Pentru a afla greutatea exactă a utilajului, consultaţi eticheta cu date tehnice.)	
Sursa de alimentare cu energie	4 acumulatori, 6 V 225 AH
Priză de curent alternativ amplasată pe platformă	Standard
Presiune hidraulică maximă (funcţii)	207 bari
Dimensiune anvelope	25,4 x 7,6 x 2,5 cm

Emisii de zgomot în aer	
Nivelul presiunii sonore la staţia de lucru de la sol	<70 dBA
Nivelul presiunii sonore la staţia de lucru de pe platformă	<70 dBA
Vibrația totală la care sunt supuse mâinile/brațele nu depășește 2,5 m/s^2.	
Cea mai mare valoare efectivă a accelerării ponderate la care este supus întregul corp nu depășește 0,5 m/s^2.	
Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă	30% (17°)
Nivel maxim de înclinare laterală, cu platforma coborâtă	30% (17°)
Observaţie: Nivelul de înclinare depinde de condiţiile de teren şi tracţiunea corespunzătoare.	
Viteze de deplasare	
Platformă coborâtă, maximum	4,0 km/h 12,2 m/10,9 sec
Platformă ridicată, maximum	0,8 km/h 12,2 m/55 sec
Informaţii privind sarcina pe planşeu	
Capacitate de încărcare, maximum	395 kg
Presiune de contact anvelopă	9,41 kg/cm^2 922,84 kPa
Presiune planşeu ocupat	1180 kg/m^2 11,57 kPa

Observaţie: Informaţiile privind sarcina pe planşeu sunt valori aproximative şi nu includ diversele configuraţii cu dotări opţionale. Datele trebuie utilizate numai împreună cu factorii de siguranţă corespunzători.

Perfecţionarea continuă a produselor noastre este o politică a companiei Genie. Specificaţiile produselor pot fi modificate fără nicio notificare prealabilă sau obligaţie.

Distribuit de:

www.genielift.com